



Raport Roczny / Annual Report

2015

Grupy Kapitałowej Elektrociepłownia „Będzin” S.A.

of the Group of Elektrociepłownia „Będzin” S.A.





Spis treści / Contents



4	Grupa Kapitałowa Elektrociepłownia „Będzin” S.A.	
5	Wstęp do raportu	Introduction to the report
8	Misja	Mission
8	Podstawowe informacje	Background
9	Struktura Grupy Kapitałowej	Structure of. Capital Group
10	Przedmiot działalności	Object of operation
10	Strategia Grupy Kapitałowej	Capital Group Strategy
11	Działalność inwestycyjna Grupy Kapitałowej	Investment activity of the Capital Group
13	Planowana działalność inwestycyjna w 2016 roku	Planned investment activity in 2016
13	Działalność remontowa Grupy Kapitałowej	Repair activity of the Capital Group
15	Wyniki finansowe roku 2015	Financial results from 2015
16	Opinia Niezależnego Biegłego Rewidenta	Opinion of the independent certified auditor
18	Sprawozdanie finansowe	Financial Statements
24	Elektrociepłownia „Będzin” S.A.	
25	List Przewodniczącego Rady Nadzorczej	Letter of the Chairman of the Supervisory Board
27	List Prezesa Zarządu	Letter of the President of the Management Board
29	Prezentacja Spółki	Company presentation
30	Struktura Akcjonariatu	Stockholding Structure
30	Notowania Giełdowe	Stock Exchange Notes
31	Władze Spółki	Company's Management
31	Cele strategiczne	Strategic goals
32	Relacje z otoczeniem	Relations with the surrounding
32	Planowany rozwój	Planned development
34	Sprawozdanie finansowe	Financial Statements
40	Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o.	
41	List Prezesa Zarządu	Letter of the President of the Management Board
44	Misja	Mission
44	Informacje podstawowe	Background
46	Władze Spółki	Company's Management
46	Pracownicy	Employees
46	Strategia	Strategy
47	Produkty	Products
47	Rynki zbytu i źródła zaopatrzenia	Sale markets and supply sources
48	Podstawowe urządzenia wytwórcze	Basic production devices
49	Działalność inwestycyjna	Investment activity
49	Planowana działalność inwestycyjna	Planned investment activity
50	Działalność remontowa	Repair activity
50	Planowana działalność remontowa	Planned repair activity
51	Relacje z otoczeniem	Relations with the surrounding
52	Ochrona środowiska	Environment protection
53	Sprawozdanie finansowe	Financial Statements
58	Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe ENERGO-UTECH S.A.	
59	List Prezesa	Letter of the President of the Management Board
60	Podstawowe informacje	Background
61	Władze Spółki	Company's Management
62	Powiązania organizacyjne i kapitałowe Spółki	Organisational and capital relations of the Company
62	Przewidywany rozwój Spółki	Projected development of the Company
63	Pracownicy	Employees
63	Nakłady inwestycyjne	Investment outlays
64	Sytuacja finansowo-majątkowa	Financial and economic position
65	Sprawozdanie finansowe	Financial Statements



Grupa Kapitałowa Elektrociepłownia „Będzin” S.A.

Zarząd Elektrociepłowni „Będzin” S.A. przedstawia skrócone skonsolidowane sprawozdanie finansowe, które stanowi jedynie podsumowanie informacji zawartych w skonsolidowanym sprawozdaniu Grupy Kapitałowej Elektrociepłownia „Będzin” S.A. za rok obrotowy 2015, które dostępne jest w całości na stronie internetowej www.ecbedzin.pl

Kopie sprawozdania finansowego można uzyskać w siedzibie Grupy Kapitałowej w Poznaniu przy ulicy Bolesława Krzywoustego 7.

The Management Board of Elektrociepłownia „Będzin” S.A. presents the abridged consolidated financial statement that is only a summary of the information included in the consolidated financial statements of Elektrociepłownia „Będzin” S.A. Capital Group for the financial year 2015 that is available in its full version on the website www.ecbedzin.pl

Copies of the financial statements are available in the registered office of the Capital Group in Poznań, at ul. Bolesława Krzywoustego 7.



Wstęp do raportu

Szanowni Państwo,
Drodzy Akcjonariusze,

Elektrociepłownia „Będzin” S.A. za zgodą Rady Nadzorczej Elektrociepłowni „Będzin” S.A. wydaną w dniu 27.02.2015 r. oraz na podstawie o decyzji Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów nr DKK-51/2015, z dnia 27.03.2015 r. nabyła 100% akcji Energetycznego Towarzystwa Finansowo-Leasingowego „Energo-Utech” S.A. Przejęcie nastąpiło 15.04.2015 r. i tym samym Grupa Kapitałowa rozszerzyła swoją działalność o świadczenie usług finansowych. Obecna struktura Grupy obejmuje trzy spółki, z których Elektrociepłownia „Będzin” S.A. jest spółką macierzystą notowaną na Giełdzie Papierów Wartościowych w Warszawie S.A. Działalność wytwórcza Grupy w zakresie produkcji energii elektrycznej i ciepła prowadzona jest w Spółce Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o., natomiast działalność usługowa w branży finansowej skierowana przede wszystkim do sektora energetycznego prowadzona jest przez Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe „Energo-Utech” S.A. W związku z tym serdecznie witam w Grupie Zarząd oraz kadrę kierowniczą części finansowej Grupy, na którą składają się Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe „Energo-Utech” S.A. oraz SGB Leasing Sp. z o.o.

Introduction to the report

Dear Sirs and Madams,
Dear Stockholders,

Elektrociepłownia „Będzin” S.A., based on consent granted by the Supervisory Board of Elektrociepłownia „Będzin” S.A. issued on 27.02.2015, and based on the decision of the President of the Office of Competition and Consumer Protection no. DKK-51/2015 of 27.03.2015, acquired 100% of stocks of Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe „Energo-Utech” S.A. Acquisition took place on 15.04.2015, resulting in extension of the Capital Group's operation with financial services. The current structure of the Group includes three Companies, with Elektrociepłownia „Będzin” S.A. being the dominant company, noted on the Warsaw Stock Exchange [Giełda Papierów Wartościowych w Warszawie S.A.]. The production activity of the Group within the scope of production of electric power and heat is conducted in Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o., whereas the service activity in the financial trade, addressed mainly to the power sector, is conducted by Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe „Energo-Utech” S.A. In connection with the aforementioned, I would like to welcome in the Group the Management Board as well as the managerial staff of the financial part of the Group, including Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe „Energo-Utech” S.A. and SGB Leasing Sp. z o.o.



W tym miejscu pragnę złożyć podziękowania Grupie PGE oraz Zarządowi PGE Energia Odnawialna, za 19-ście lat współpracy jako 50% akcjonariusz ETF-L „Energo-Utech” S.A., który kontynuując współpracę został czasowym, 10% akcjonariuszem Elektrociepłowni „Będzin” S.A., pomimo faktu, że należąca do niej Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. mieści się na terenie, na którym mocno osadzone są podmioty energetyczne Grupy Tauron Polska Energia S.A.

Również 27.02.2015 r. Rada Nadzorcza Elektrociepłowni „Będzin” S.A. podjęła uchwałę, w której wyraziła zgodę na emisję obligacji Spółki Elektrociepłowni „Będzin” S.A., o łącznej wartości nominalnej 30 000 000 zł. Przeprowadzona w dniu 13.04.2015 r. emisja obligacji została objęta w 100% i w całości przeznaczona na sfinansowanie przejęcia Energetycznego Towarzystwa Finansowo-Leasingowego „Energo-Utech” S.A.

Rok 2015 przyniósł także realizację kolejnych kroków w ramach wdrażania szerokiego programu inwestycyjnego związanego z inwestycją instalacji odsiarczania i odazotowania spalin w Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o. Dnia 27.05.2015 r. uzyskano pozwolenie na budowę i po jego uprawomocnieniu się generalny wykonawca – SBB Energy S.A. rozpoczął prace budowlane. Ta niezwykle ważna dla Grupy inwestycja związana z ochroną środowiska przebiega zgodnie z harmonogramem, za co dziękuję Wykonawcom, Firmom doradczym oraz Instytucjom finansującym, w tym Bankowi Pekao S.A.

W nawiązaniu do mojego listu za 2013 rok, potwierdziło się moje przekonanie, że kadra kierownicza Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o. znakomicie sprosta realizacji celów strategicznych i bieżących Spółki.

Here, I would like to thank PGE Group and the Management Board of PGE Energia Odnawialna, for 19 years of cooperation as a 50% Stockholder of ETF-L „Energo-Utech” S.A. that, continuing the cooperation, became a 10% Stockholder of Elektrociepłownia „Będzin” Sp. z o.o. despite the fact that Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. belonging to it is situated in an area in which the power entities of Tauron S.A. Group are located.

Furthermore, on 27.02.2015 the Supervisory Board of Elektrociepłownia „Będzin” Sp. z o.o. adopted a resolution in which they granted a consent for issue of bonds of Elektrociepłownia „Będzin” Sp. z o.o., with total nominal value of PLN 30 000 000. The issue of bonds executed on 13.04.2015 was taken hold of in 100% and was fully allocated for financing of acquisition of Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe „Energo-Utech” S.A.

2015 brought also performance of further steps within the scope of implementation of the broad investment program connected with investment in the flue gas desulphurisation and denitrification installation in Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. The building permit was obtained on 27.05.2015 and after it had become final and valid, the general contractor – SBB energy S.A. commenced the building works. The course of this investment, crucial for the Group, connected with environmental protection, is compliant with the schedule and I would like to thank the Contractors, advising companies as well as financing institutions, including Pekao S.A. bank, for this.

In relation to my letter for year 2013, my conviction that the managerial staff of Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. would overcome the challenge of accomplishment of strategic and on-going goals of the Company was proven correct.





2015 rok był niezwykle intensywny pod względem rozwoju Grupy Kapitałowej, pierwszy w nowej strukturze – Grupy Finansowo-Produkcyjnej. Szczególne podziękowania składam na ręce akcjonariuszy za zaufanie i niezachwianą wiarę w możliwości rozwoju Grupy. Pragnę zauważyć, że ciągły rozwój Grupy oraz jej stabilność przekłada się na stały wzrost kursu akcji Elektrociepłowni „Będzin” S.A. nieprzerwanie od 15.10.2014 r., kiedy to kurs osiągnął najniższą wartość i wyniósł 9,93 zł. Rok 2015 zaowocował ponad 27% wzrostem kursu akcji Elektrociepłowni „Będzin” S.A. Na dzień 31.12.2014 r. kurs kształtował się na poziomie 11,50 zł za akcję, natomiast 31.12.2015 r. wyniósł już 14,80 zł.

Rok 2015 został zamknięty bardzo dobrym wynikiem finansowym oraz pełną realizacją planowanych zadań Grupy. Osiągnięcia te miały miejsce dzięki efektywnej współpracy i zaangażowaniu Zarządów Spółek Grupy, wsparciu Rady Nadzorczej Elektrociepłowni „Będzin” S.A., a także wytężonej pracy kadry kierowniczej oraz codziennemu wysiłkowi pracowników. Za ten nieoceniony wkład w rozwój Grupy Kapitałowej wszystkim serdecznie dziękuję.

Z wyrazami szacunku,
Krzysztof Kwiatkowski
W imieniu Grupy Kapitałowej
Elektrociepłownia „Będzin” S.A.

It was a really intense year in terms of development of the Capital Group - the first one for the new structure of the Financial and Production Group. I would like to thank especially the stockholders for the trust and faith in the Group's development potential. I would like to note that continuous development of the Group as well as its stability translate into continuous increase of the price of stocks of Elektrociepłownia „Będzin” S.A., uninterruptedly since 15.10.2014 when the price reached the lowest value and amounted to PLN 9.93. Year 2015 brought over 27% increase of stock price of Elektrociepłownia „Będzin” S.A. As at 31.12.2014, the stock price was at the level of PLN 11.50 per share, whereas on 31.12.2015 it was PLN 14.80.

Year 2015 was closed with a very good financial result and full performance of the planned tasks of the Group. These accomplishments were possible due to effective cooperation and engagement of the Management Boards of the Group Companies, support of the Supervisory Board of Elektrociepłownia „Będzin” S.A. as well as great work of the managerial staff and everyday effort of employees. I would like to thank everybody for the invaluable contribution in the Group's development.

Best regards,
Krzysztof Kwiatkowski
On behalf of the Capital Group
Elektrociepłownia „Będzin” S.A.

Misja

Misją Grupy Kapitałowej Elektrociepłownia „Będzin” S.A. pozostaje niezmiennie stabilna, bezpieczna i zgodna z najnowszymi wymaganiami środowiskowymi produkcja energii elektrycznej i ciepła przy jednoczesnym dążeniu do zwiększenia wartości jednostek wchodzących w skład Grupy Kapitałowej oraz świadczenia szeroko rozumianych usług finansowych skierowanych głównie do sektora energetycznego.

Podstawowe informacje

Dane Jednostki dominującej oraz Grupy Kapitałowej:

Elektrociepłownia „Będzin” S.A. („Jednostka dominująca”) jest spółką akcyjną zarejestrowaną w Polsce. Siedziba Spółki mieści się w Poznaniu przy ul. Bolesława Krzywoustego 7.

Dnia 9 czerwca 2015 roku dokonano zmiany Statutu Jednostki dominującej polegającej na zmianie siedziby. Przed dokonaniem rejestracji w Krajowym Rejestrze Sądowym siedzibą Spółki był Będzin, ul. Małobądzka 141.

Skonsolidowane sprawozdanie finansowe za okres od 1 stycznia do 31 grudnia 2015 roku obejmuje sprawozdanie finansowe Jednostki dominującej oraz jednostek zależnych (zwanymi łącznie „Grupą Kapitałową”).

Jednostki zależne na 31 grudnia 2015 roku

Nazwa jednostki i siedziba / Name and registered office of the entity	Kraj / Country	Udział % / Share %	
		2015	2014
Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o., ul. Małobądzka 141, Będzin	Polska/Poland	100	100
Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe „Energo-Utech” S.A., ul. Bolesława Krzywoustego 7, Poznań	Polska/Poland	100	-

Mission

The mission of the Capital Group Elektrociepłownia „Będzin” S.A. remains stable and safe production of electric power and heat in compliance with the latest environmental requirements, with concurrent increase of value of entities composing the Capital Group as well as providing broadly understood financial services addressed mainly to the power sector.

Background

Data of the Dominant Company and Capital Group

Elektrociepłownia „Będzin” S.A. (“Dominant Company”) is a joint-stock company registered in Poland. The registered office of the Company is in Poznań, at ul. Bolesława Krzywoustego 7.

On 9 June 2015 the Dominant Company’s Articles were amended to change the address of the registered office. Prior to registration in the National Court Register, the registered office of the Company was Będzin, ul. Małobądzka 141.

The consolidated financial statements for the period from 1 January to 31 December 2015 cover the financial statements of the dominant company as well as subsidiaries (collectively referred to as the “Capital Group”).

Subsidiaries as at 31 December 2015





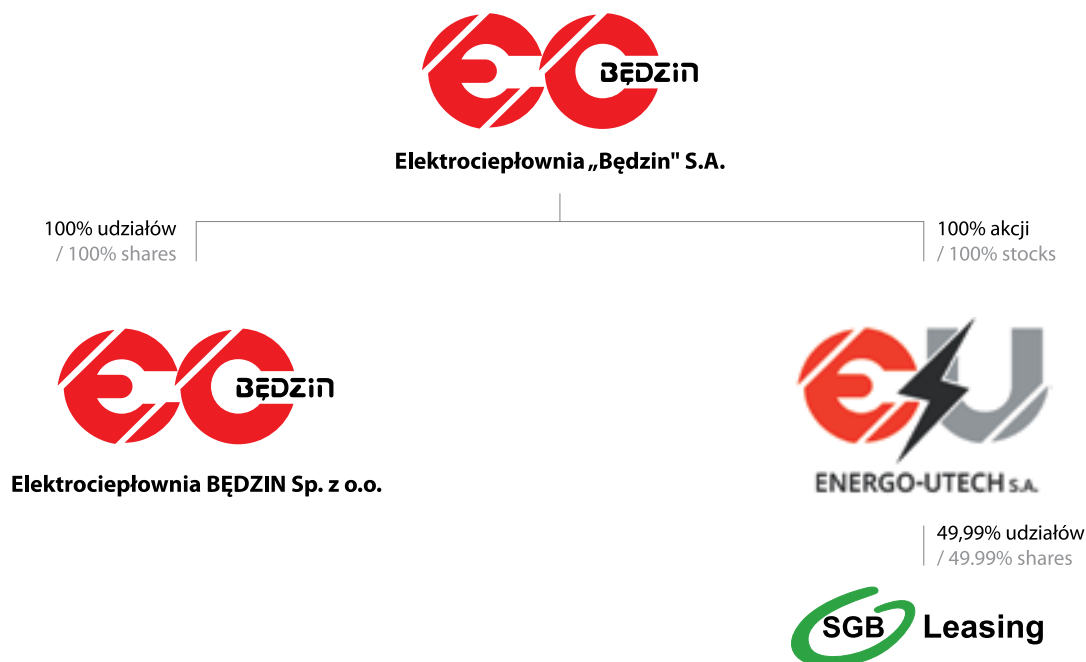
Na podstawie zgody Rady Nadzorczej Elektrociepłowni „Będzin” S.A., w 2015 roku Jednostka dominująca nabyła łącznie 100% akcji Energetycznego Towarzystwa Finansowo-Leasingowego „Energ-Utech” S.A.

Akcje zostały nabyte zgodnie z zawartymi przez Jednostkę dominującą umowami z dotychczasowymi posiadaczami akcji i w większości rozliczone ze środków pochodzących z emisji obligacji, a ostatnia tranża zapłaty za akcje zgodnie z zawartymi umowami nastąpi do 31 marca 2017 roku.

Based on the consent of the Supervisory Board of Elektrociepłownia “Będzin” S.A., the dominant company acquired the total of 100% of stocks of Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe „Energ-Utech” S.A.

The stocks were purchased according to the contracts concluded by the dominant company with the previous holders of the stocks and settled mostly from the assets resulting from bond issue, and the last payment instalment for the stocks, according to the concluded contracts, will be made by 31 March 2017.

Struktura Grupy Kapitałowej Structure of Capital Group



Przedmiot działalności

Przedmiotem działalności Grupy Kapitałowej Elektrociepłownia „Będzin” S.A. jest:

- wytwarzanie i zaopatrywanie w parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych,
- wytwarzanie energii elektrycznej,
- przesyłanie energii elektrycznej,
- dystrybucja energii elektrycznej,
- handel energią elektryczną,
- wynajem i zarządzanie nieruchomościami własnymi lub dzierżawionymi,
- leasing finansowy,
- pozostała finansowa działalność usługowa, gdzie indziej niesklasyfikowana, z wyłączeniem ubezpieczeń i funduszy emerytalnych,
- wynajem i dzierżawa pojazdów samochodowych, z wyłączeniem motocykli,
- wynajem i dzierżawa pozostałych maszyn, urządzeń oraz dóbr materialnych,
- działalność holdingów finansowych.

Strategia Grupy Kapitałowej

Kluczowymi wyzwaniami wpływającymi na konieczność realizacji strategii rozwoju Grupy Kapitałowej są między innymi wyzwania środowiskowe, wyzwania determinowane przez rynek ciepła i energii elektrycznej, jak również cele ogólnorozwojowe Grupy Kapitałowej.

W ramach strategii rozwoju Grupa Kapitałowa zamierza podjąć działania zmierzające do:

- wzrostu wartości dla akcjonariuszy,
- kontynuacji inwestycji środowiskowych zabezpieczających pracę aktywów wytwórczych po roku 2016,

Object of operation

The object of operation of Elektrociepłownia „Będzin” S.A. Capital Group is:

- production and supply of water steam, hot water and air for air conditioning systems,
- production of electric power,
- transfer of electric power,
- distribution of electric power,
- trade in electric power,
- rent and management of own or leased real estate,
- financial leasing,
- other financial service activity, n.e.c., except for insurance and pension funds,
- rent and lease of passenger cars, except for motorcycles,
- rent and lease of other machines, devices and material goods,
- activity of financial holdings.

Capital Group Strategy

The key challenges having an impact on the necessity to implement the Capital Group's development strategy are, among other things, environmental challenges, challenges determined by the heat and electric power market as well as general development goals of the Capital Group.

Within the scope of its development strategy, the Group intends to undertake actions aimed at:

- value increase for stockholders,
- continuation of environment investments securing the production asset operation upon 2016,





- optymalizacji i zwiększenia efektywności procesu produkcji ciepła i energii elektrycznej w kogeneracji,
 - ograniczenia negatywnego wpływu na środowisko procesów wytwarzania energii elektrycznej oraz ciepła,
 - wzrostu wolumenu sprzedaży poszczególnych segmentów operacyjnych przy jednoczesnej budowie marży,
 - rozwoju oferty produktowej w segmencie finansowym skierowanej dla klienta korporacyjnego oraz jednostek samorządu terytorialnego ze szczególnym uwzględnieniem leasingu inwestycyjnego oraz wykupu wierzytelności,
 - budowy długotrwałych relacji z Klientami,
 - optymalnego wykorzystania potencjału organizacji.
- investments within the scope of optimisation and increase of effectiveness of the heat and electric power production process in co-generation,
 - reduction of the negative impact on the environment of the electric power and heat production process,
 - increase of sale volume in the particular operating segments, with concurrent margin build-up,
 - development of the product offer in the financial segment, addressed to a corporate client as well as units of the local government, with particular consideration given to investment leasing and accounts receivable purchase,
 - establishment of long-term relations with the Clients,
 - optimal use of the organisation's potential.

Działalność inwestycyjna Grupy Kapitałowej

W 2015 roku w Grupie Kapitałowej wykonano zadania inwestycyjne na kwotę 64 105 tys. zł. Realizacja założonych zadań inwestycyjnych przyniosła oczekiwane efekty techniczno-ekonomiczne i środowiskowe, w tym:

- odtworzenie majątku trwałego,
- optymalizację kosztów wytwarzania,
- spełnienie wymogów przepisów bezpieczeństwa pracy, przepisów ochrony środowiska i przepisów przeciwpożarowych.

Jednostka zależna Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe „Energo-Utech” S.A. pozyskała w Banku Polska Kasa Opieki S.A. kredyt w wysokości 98 492 tys. zł, zapewniając tym samym możliwość realizacji głównej inwestycji Grupy Kapitałowej pn. „Budowa instalacji odsiarczania i odzotowania spalin na kotłach OP-140 nr 6, OP-140 nr 7, WZP-70 nr 5”.

Investment activity of the Capital Group

In 2015 the Capital Group implemented investment tasks amounting to PLN 64 105 thousand. Performance of the assumed investment tasks brought expected results in technical, economic and environmental terms, including:

- recovery of fixed assets,
- optimisation of production costs,
- meeting requirements of the occupational health and safety, environmental protection and fire safety regulations.

The subsidiary Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe „Energo-Utech” S.A. took out a credit from the bank Polska Kasa Opieki S.A. in the amount of PLN 98 492 thousand, thus ensuring the possibility to perform the main investment of the Capital Group entitled “Flue gas desulphurisation and denitrification installation construction for boilers OP-140 no. 6, OP-140 no. 7, WZP-70 no. 5”.

Duże przedsięwzięcie inwestycyjne podjęte przez Grupę Kapitałową, jakim jest budowa instalacji odsiarczania i odazotowania spalin w Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o., jest w toku realizacji. Rozpoczęta została inwestycja pn. „Modernizacja chłodni wentylatorowej”, o wartości ok. 5 mln zł.

W 2015 roku zrealizowano również zadanie inwestycyjne polegające na budowie sieci ciepłowniczej spinającej rejon zasilania w ciepło miasta Czeladź. Wykonano rury ciepłownicze 2 x Dn 400 (2xDn406,4/560) o długości 1 400 m w technologii rur preizolowanych ze szwem, z systemem alarmowym impulsowym i mufami zgrzewanymi wraz z instalacją monitoringu (kabel światłowodowy i miedziany w wodoszczelnej osłonie rurowej ułożony wzdłuż projektowanego ciepłociągu).

Zgodnie z przyjętymi założeniami Grupy Kapitałowej do strategii, jednostka dominująca nabyła pakiet akcji (100%) Energetycznego Towarzystwa Finansowo-Leasingowego „Energo-Utech” S.A. i 15 kwietnia 2015 roku nastąpiło przeniesienie praw własności akcji Energetycznego Towarzystwa Finansowo-Leasingowego „Energo-Utech” S.A. na rzecz Elektrociepłowni „Będzin” S.A. Zakup akcji został sfinansowany ze środków własnych pochodzących z emisji obligacji oraz środków własnych Spółki, a ostatnia transza zapłaty za akcje w wysokości 13 256 tys. zł zgodnie z zawartymi umowami nastąpi do 31 marca 2017 roku.

Jednostka dominująca przeprowadziła emisję obligacji w trybie art. 9 ust. 3 ustawy z 29 czerwca 1995 roku o obligacjach (Dz.U.2014.730 j.t. ze zm.) 13 kwietnia 2015 roku całej zaplanowanej emisji tj. 3 000 sztuk obligacji na okaziciela, zdematerializowanych, uprawniających wyłącznie do świadczeń pieniężnych, niezabezpieczonych o okresie zapadalności 3 lata, o jednostkowej wartości nominalnej równej 10 tys. zł i łącznej wartości nominalnej wszystkich obligacji 30 000 tys. zł.

The great investment undertaking of the Capital Group in the form of construction of the flue gas desulphurisation and denitrification installation in Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. is in progress. The investment entitled “Mechanical draft cooling tower modernisation” amounting to ca. PLN 5 million was commenced.

Another investment task implemented in 2015 consisted in construction of the heating network connecting the heating supply regions for the town of Czeladź. This involved performance of heating pipes 2 x Dn 400 (2xDn406,4/560), 1400 m long, in preinsulated seamed pipe technology, with impulse alarm system and welded sleeves, along with surveillance installation (optical fibre and copper cable in waterproof pipe shield, routed along the projected heat-pipe).

According to the assumptions of the Capital Group for the purpose of its strategy, the dominant company acquired a stock packet (100%) of Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe „Energo-Utech” S.A. and the ownership rights of Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe „Energo-Utech” S.A. were transferred on 15 April 2015 onto Elektrociepłownia “Będzin” S.A. The purchase of stocks was financed from the assets earned on issue of bonds and from the Company's own assets and the last payment instalment for the stocks in the amount of PLN 13 256 thousand, according to the concluded contracts, will be paid by 31 March 2017.

The dominant company issued bonds under Art. 9 section 3 of the Act of 29 June 1995 on issue of bonds (Journal of Laws 2014.730, consolidated text, as amended). On 13 April 2015 the Company issued bonds under Art. 9 section 3 of the Act of 29 June 2015 on bonds (Journal of Laws 2014.720, consolidated text, as amended) regarding the entire planned issue, i.e. 3,000 pcs of registered, dematerialised bonds, entitling solely to monetary benefits, not secured, with 3 years' maturity date, with unit nominal value of PLN 10 thousand and total nominal value of all bonds equal to PLN 30 000 thousand.





Planowana działalność inwestycyjna w 2016 roku

Planowane w Grupie Kapitałowej na 2016 rok nakłady finansowe na działalność inwestycyjną obejmują:

- dostosowanie infrastruktury produkcyjnej do obowiązujących wymogów prawnych,
- zmniejszenie kosztów eksploatacyjnych,
- zwiększenie niezawodności produkcji energii elektrycznej i ciepła.

Jednostka Grupy Kapitałowej Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. planuje w 2016 roku ponieść nakłady w wysokości 58 257 tys. zł na inwestycje związane z przystosowaniem Spółki do funkcjonowania po 2016 roku.

Działalność remontowa Grupy Kapitałowej

W 2015 roku zakres rzeczowy prac zrealizowano na kwotę 9 366 tys. zł, co stanowi 93% zaplanowanych na powyższy okres kosztów remontowych. Prace te dotyczyły zakresu prac wykonywanych w jednostce zależnej – Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o.

W ramach zaplanowanych na powyższy okres remontów podstawowych urządzeń produkcyjnych wykonano: remont bieżący turbozespołu 13UCK80 o mocy 81,5 MW, remonty bieżące kotłów parowych OP-140 nr 6 i 7 oraz kotła wodnego WP-70 nr 5 wraz z elektrofiltrami i młynami węglowymi.

Planned investment activity of the in 2016

The financial outlays planned in the Capital Group for 2016 for the investment activity include:

- adjustment of the production infrastructure to the governing legal requirements,
- decrease of operating costs,
- increase of reliability of production of electric power and heat.

The member of the Capital Group Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. plans to increase the outlays in the amount of PLN 58 257 thousand in 2016 for the investments connected with adjustment of the Company for functioning after the end of 2016.

Repair activity of the Capital Group

In 2015 the material scope of works was performed for the amount of PLN 9 366 thousand which accounts for 93% of the repair costs planned for the said period. These works regarded the scope of works performed in the subsidiary – Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o.

The scope of basic overhauls of production devices planned for the said period included: on-going repair of the turbine set 13UCK80, power 81.5 MW, on-going repairs of steam boilers OP-140 no. 6 and 7 as well as water boiler WP-70 no. 5, along with electro-filters and coal mills.

Czynniki zmian aktywów trwałych (wzrost o 370 239 tys. zł):

- wzrost rzeczowych aktywów trwałych nastąpił głównie w segmencie energetyka w wyniku nakładów inwestycyjnych poniesionych na realizację zadania „Budowa instalacji odsiarczania i odazotowania spalin na kotłach OP-140 nr 6, OP-140 nr 7, WZP-70 nr 5” w kwocie 51 725 tys. zł, a także wzrost rzeczowych aktywów trwałych obejmujący głównie środki transportu w wyniku nabycia Energetycznego Towarzystwa Finansowo-Leasingowego „Energo-Utech” S.A. w kwocie 40 264 tys. zł,
- wzrost wartości niematerialnych wynikający z powstania wartości firmy w wyniku nabycia Energetycznego Towarzystwa Finansowo-Leasingowego „Energo-Utech” S.A.,
- wzrost należności leasingowych i pożyczek w segmencie finansowym związany z nabyciem Energetycznego Towarzystwa Finansowo-Leasingowego „Energo-Utech” S.A. w kwocie 261 448 tys. zł.

Czynniki zmian aktywów obrotowych (wzrost o 162 112 tys. zł):

- wzrost należności leasingowych i pożyczek w segmencie finansowym związany z nabyciem Energetycznego Towarzystwa Finansowo-Leasingowego „Energo-Utech” S.A. w kwocie 158 793 tys. zł,
- wzrost zapasów w kwocie 8 659 tys. zł, w tym wzrost z tytułu praw do emisji CO₂ w kwocie 7 932 tys. zł,
- spadek środków pieniężnych spowodowany przeznaczeniem środków pieniężnych na finansowanie wkładu własnego w związku z umową na finansowanie realizacji inwestycji „Budowa instalacji odsiarczania i odazotowania spalin na kotłach OP-140 nr 6, OP-140 nr 7, WZP-70 nr 5”.

Change factors of fixed assets (increase by PLN 370 239 thousand):

- increase of tangible fixed assets occurred mainly in the power segment due to the investment outlays incurred for performance of the task “Flue gas desulphurisation and denitrification installation construction for boilers OP-140 no. 6, OP-140 no. 7, WZP-70 no. 5” in the amount of PLN 51 725 thousand, in addition to the increase of tangible fixed assets covering mostly means of transport resulting from acquisition of Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe „Energo-Utech” S.A. in the amount of PLN 40 264 thousand,
- increase of intangible assets arising from generation of goodwill resulting from acquisition of Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe „Energo-Utech” S.A.,
- increase of leasing receivables and loans in the financial segment connected with acquisition of Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe „Energo-Utech” S.A. in the amount of PLN 261 448 thousand.

Change factors of current assets (increase by PLN 162 112 thousand):

- increase of leasing receivables and loans in the financial segment connected with acquisition of Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe „Energo-Utech” S.A. in the amount of PLN 158 793 thousand.
- increase of inventories in the amount of PLN 8 659 thousand, including increase arising from rights to CO₂ emission in the amount of PLN 7 932 thousand,
- decrease of cash resulting from allocation of cash for financing of own contribution in connection with the contract regarding financing of the investment entitled “Flue gas desulphurisation and denitrification installation on boilers OP-140 no. 6, OP-140 no. 7, WZP-70 no. 5”.





		2015	2014
Wyszczególnienie (tys. zł)	Specification (PLN thousand)		
Aktywa trwałe	Fixed assets	476 117	105 878
Aktywa obrotowe, w tym:	Current assets, including:	229 288	67 176
Zapasy	Inventory	33 467	24 808
Należności krótkoterminowe	Short-term receivables	26 800	29 057
Środki pieniężne i ich ekwiwalenty	Cash and its equivalents	10 196	13 311
Kapitał własny	Equity	136 097	121 139
Zobowiązania długoterminowe	Long-term liabilities	352 520	18 062
Zobowiązania krótkoterminowe	Short-term liabilities	216 788	33 853
Suma bilansowa	Balance sheet total	705 405	173 054

Wyniki finansowe roku 2015

Rok 2015 Grupa Kapitałowa Elektrociepłownia „Będzin” S.A. zamknęła zyskiem netto w wysokości 14 448 tys. zł. Obejmuje on wynik osiągnięty w segmencie energetyka w kwocie 10 186 tys. zł i wynik z segmentu finansowego w kwocie 4 262 tys. zł.

Financial results from 2015

Elektrociepłownia „Będzin” S.A. Capital Group closed year 2015 with a nett profit in the amount of PLN 14 448 thousand. This covers the result obtained in the power segment in the amount of PLN 10 186 thousand as well as the result from the financial segment in the amount of PLN 4 262 thousand.

		2015	2014
Wyszczególnienie (tys. zł)	Specification (PLN thousand)		
Przychody	Revenues	164 877	135 965
Pozostałe przychody operacyjne	Other operating revenues	590	2 824
Koszty rodzajowe	Generic costs	-132 276	115 151
Wartość sprzedanych towarów i materiałów	Value of sold goods and materials	-2 015	-1 937
Pozostałe koszty operacyjne	Other operating costs	4 990	-452
Zysk/strata z działalności operacyjnej	Profit/loss from operating activity	32 186	21 249
Przychody finansowe	Financial revenues	1 445	916
Koszty finansowe	Financial expenses	-16 049	-715
Udział w zysku netto jednostek wycenianych metodą praw własności	Share in nett profits of entities valued by means of the ownership rights method	399	0
Zysk/strata z działalności gospodarczej	Profit/loss from business activity	17 981	21 450
Podatek dochodowy	Income tax	-3 533	-4 137
Zysk/strata netto	Nett profit/loss	14 448	17 313

Podstawowe wielkości skonsolidowanego sprawozdania z zysków lub strat i innych całkowitych dochodów kształtujące wynik finansowy Grupy Kapitałowej Elektrociepłownia „Będzin” S.A. osiągnięte w 2015 roku (wraz z danymi porównawczymi za rok poprzedni).

Basic figures of the consolidated profit and loss account and statement of other total income forming the financial result of the Capital Group Elektrociepłownia „Będzin” S.A. obtained in 2015 (along with comparative data for the previous year).



Opinia Niezależnego Biegłego Rewidenta

Dla Walnego Zgromadzenia Elektrociepłowni „Będzin” S.A.

Załączone skrócone skonsolidowane sprawozdanie finansowe, na które składa się skrócone skonsolidowane sprawozdanie z sytuacji finansowej sporządzone na dzień 31 grudnia 2015 r., skrócony skonsolidowany rachunek zysków lub strat i innych całkowitych dochodów, skrócone skonsolidowane sprawozdanie ze zmian w kapitale własnym, skrócone skonsolidowane sprawozdanie z przepływów pieniężnych za rok obrotowy kończący się tego dnia oraz informacje dodatkowe do skróconego skonsolidowanego sprawozdania finansowego zostało sporządzone na podstawie skonsolidowanego sprawozdania finansowego Grupy Kapitałowej, której jednostką dominującą jest Elektrociepłownia „Będzin” S.A. z siedzibą w Poznaniu, ul. Bolesława Krzywoustego 7 („Grupa Kapitałowa”) za rok obrotowy kończący się 31 grudnia 2015 r. Dnia 21 marca 2016 r. wydaliśmy o tym skonsolidowanym sprawozdaniu finansowym niezmodyfikowaną opinię. Wyżej opisane skonsolidowane sprawozdanie finansowe oraz skrócone skonsolidowane sprawozdanie finansowe nie odzwierciedlają skutków zdarzeń, które miały miejsce po tym dniu.

Skrócone skonsolidowane sprawozdanie finansowe nie zawiera wszystkich informacji wymaganych przez Międzynarodowe Standardy Sprawozdawczości Finansowej, które zostały zatwierdzone przez Unię Europejską oraz inne obowiązujące przepisy. Analiza skróconego skonsolidowanego sprawozdania finansowego nie powinna zastępować zapoznania się ze zbadanym skonsolidowanym sprawozdaniem finansowym Grupy Kapitałowej.

Opinion of the independent certified auditor

For the General Meeting of Elektrociepłownia „Będzin” S.A.

The enclosed consolidated financial statements, including consolidated statement of financial position, drawn up as at 31 December 2015, abridged consolidated profit and loss account and statement of total income, abridged consolidated statement of changes in equity, abridged consolidated cash flow statement for the financial year ending on the said day as well as additional information to the abridged consolidated financial statements, were drawn up based on the consolidated financial statement of the Capital Group the dominant company of which is Elektrociepłownia „Będzin” S.A. with its registered office in Poznań, ul. Bolesława Krzywoustego 7 („Capital Group”) for the financial year ending on 31 December 2015. On 21 March 2016 we issued the unmodified opinion on the said financial statements. The above mentioned consolidated financial statements and abridged consolidated financial statements do not reflect the results of events that took place upon the said date.

The abridged consolidated financial statements do not contain all information required by the International Financial Reporting Standards that have been approved by the European Union as well as other governing laws. The analysis of the abridged consolidated financial statements cannot replace familiarisation with the audited consolidated financial statements of the Capital Group.





Odpowiedzialność Zarządu za Skrócone Skonsolidowane Sprawozdanie Finansowe

Zarząd jednostki dominującej jest odpowiedzialny za przygotowanie skróconego skonsolidowanego sprawozdania finansowego zgodnie z zasadami opisanymi w notcie „Zasady sporządzenia skróconego skonsolidowanego sprawozdania finansowego”.

Odpowiedzialność Biegłego Rewidenta

Naszym zadaniem jest wyrażenie opinii o skróconym skonsolidowanym sprawozdaniu finansowym na podstawie procedur przeprowadzonych stosownie do Krajowego Standardu Rewizji Finansowej 810 w brzmieniu Międzynarodowego Standardu Badania 810 – Zlecenie sporządzenia sprawozdania na temat skróconych sprawozdań finansowych wydanego przez Radę Międzynarodowych Standardów Rewizji Finansowej i Usług Atestacyjnych (IAASB).

Opinia

Naszym zdaniem skrócone skonsolidowane sprawozdanie finansowe, które sporządzono na podstawie zbadanego skonsolidowanego sprawozdania finansowego Grupy Kapitałowej za rok obrotowy kończący się 31 grudnia 2015 r., jest spójne, we wszystkich istotnych aspektach, z tym skonsolidowanym sprawozdaniem finansowym zgodnie z zasadami opisanymi w notcie „Zasady sporządzenia skróconego skonsolidowanego sprawozdania finansowego”.

W imieniu KPMG Audyt Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.

Nr ewidencyjny 3546

ul. Inflancka 4A

00-189 Warszawa

Rafał Wiza

Kluczowy biegły rewident

Nr ewidencyjny 11995

Komandytariusz, Pełnomocnik 21 marca 2016 r.

Responsibility of the Management Board for the Abridged Consolidated Financial Statements

The Management Board of the dominant company is responsible for preparation of the abridged consolidated financial statements according to the principles specified in the note “Principles of drafting the abridged consolidated financial statements”.

Responsibility of the Certified Auditor

Our task is to express opinion on the abridged consolidated financial statements based on procedures conducted according to the National Financial Audit Standard 810 as per the International Audit Standard 810 Ordering drafting a statement regarding abridged financial statements issued by the International Auditing and Assurance Standards Board (IAASB).

Opinion

In our opinion, the abridged consolidated financial statements, drawn up based on the audited consolidated financial statements of the Capital Group for the financial year ending on 31 December 2015, is, in all material aspects, compliant with the said consolidated financial statements according to the principles specified in the note “Principles of drafting the abridged consolidated financial statements”.

On behalf of KPMG Audyt Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.

Reg. no. 3546 ul. Inflancka 4A

00-189 Warsaw

Rafał Wiza

Key certified auditor, Licence no. 11995

Limited Partner, Plenipotentiary 21 March 2016

Sprawozdanie finansowe / Financial Statements

Skonsolidowane sprawozdanie z sytuacji finansowej Consolidated statement of financial position

		w tys. zł / PLN thousand	2015	2014
AKTYWA	ASSETS			
	Aktywa trwałe	Fixed assets		
	Rzeczowe aktywa trwałe	Tangible fixed assets	199 053	105 789
	Wartości niematerialne	Intangible assets	5 640	80
	Wartość firmy	Goodwill	1 937	-
	Inwestycje wyceniane metodą praw własności	Investments valued by means of the ownership rights method	6 833	-
	Należności z tytułu umów leasingu	Receivables arising from leasing contracts	242 884	-
	Udzielone pożyczki	Awarded loans	18 564	-
	Należności handlowe oraz pozostałe	Trade and other receivables	1 206	9
	Aktywa trwałe ogółem	Total fixed assets	476 117	105 878
	Aktywa obrotowe	Current assets		
	Zapasy	Inventory	33 467	24 808
	Należności z tytułu umów leasingu	Receivables arising from leasing contracts	87 159	-
	Udzielone pożyczki	Awarded loans	71 634	-
	Należności handlowe oraz pozostałe	Trade and other receivables	26 408	28 623
	Należności z tytułu podatku dochodowego	Receivables from income tax	392	434
	Środki pieniężne i ich ekwiwalenty	Cash and its equivalents	10 196	13 311
	Rozliczenia międzyokresowe	Accruals	32	-
	Aktywa obrotowe ogółem	Total current assets	229 288	67 176
AKTYWA OGÓŁEM	TOTAL ASSETS		705 405	173 054



Skonsolidowane sprawozdanie z sytuacji finansowej

Consolidated statement of financial position

		wtys. zł / PLN thousand	2015	2014
PASYWA	LIABILITIES			
	Kapitał własny	Equity		
	Kapitał zakładowy	Share capital	37 728	37 728
	Kapitał zapasowy	Supplementary capital	42 636	25 323
	Kapitał rezerwowy	Reserve capital	15 261	15 261
	Kapitał z przeszacowania programu określonych świadczeń	Capital from revaluation of the specified benefits program	83	- 427
	Zyski zatrzymane	Retained profits	40 389	43 254
	Kapitał własny ogółem	Total equity	136 097	121 139
	Zobowiązania długoterminowe	Liabilities		
	Zobowiązania z tytułu kredytów, pożyczek oraz innych instrumentów dłużnych	Liabilities from credits, loans and other debt instruments	317 882	85
	Zobowiązania z tytułu świadczeń pracowniczych	Liabilities from employee benefits	7 447	7 172
	Zobowiązania handlowe oraz pozostałe	Trade and other liabilities	14 562	-
	Rezerwy	Provisions	4 666	3 852
	Rezerwa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	Provision from deferred income tax	7 963	6 953
	Zobowiązania długoterminowe ogółem	Total long-term liabilities	352 520	18 062
	Zobowiązania krótkoterminowe	Short-term liabilities		
	Zobowiązania z tytułu kredytów, pożyczek oraz innych instrumentów dłużnych	Liabilities from credits, loans and other debt instruments	174 891	45
	Zobowiązania handlowe oraz pozostałe	Trade and other liabilities	23 530	18 115
	Zobowiązania z tytułu świadczeń pracowniczych	Liabilities from employee benefits	3 148	4 035
	Rezerwy	Provisions	15 219	10 172
	Dotacje	Donations		1 486
	Zobowiązania krótkoterminowe ogółem	Total short-term liabilities	216 788	33 853
	Zobowiązania ogółem	Total liabilities	569 308	51 915
PASYWA OGÓŁEM	TOTAL LIABILITIES		705 405	173 054

Skonsolidowane sprawozdanie z zysków lub strat i innych całkowitych dochodów Consolidated profit and loss account and statement of other total income

		w tys. zł / PLN thousand	2015	2014
	Przychody	Revenue	164 877	135 965
	Pozostałe przychody operacyjne	Other operating revenues	6 590	2 824
	Amortyzacja	Depreciation	- 15 284	- 10 117
	Zużycie materiałów i energii	Material and energy consumption	- 73 098	- 69 631
	Usługi obce	External services	- 13 943	- 15 631
	Podatki i opłaty	Taxes and fees	- 5 374	- 4 220
	Wynagrodzenia i świadczenia pracownicze	Remunerations and employee benefits	- 24 018	- 14 661
	Pozostałe koszty rodzajowe	Other generic costs	- 559	- 891
	Wartość sprzedanych towarów i materiałów	Value of sold goods and materials	- 2 015	- 1 937
	Pozostałe koszty operacyjne	Other operating costs	- 4 990	- 452
	Zysk na działalności operacyjnej	Profit from operating activity	32 186	21 249
	Przychody finansowe	Financial revenues	1 445	916
	Koszty finansowe	Financial expenses	- 16 049	- 715
	Przychody/(Koszty) finansowe netto	Nett financial revenues/(expenses)	- 14 604	201
	Udział w zysku netto jednostek wycenianych metodą praw własności	Share in nett profits of entities valued by means of ownership rights method	399	
	Zysk przed opodatkowaniem	Profit prior to taxation	17 981	21 450
	Podatek dochodowy	Income tax	- 3 533	- 4 137
	Zysk netto	Net profit	14 448	17 313
	Inne całkowite dochody	Other total income		
	Inne całkowite dochody, które w przyszłości nie będą przeklasyfikowane do wyniku finansowego	Other total income that will not be re-classified to the financial result in the future		
	Przeszacowanie zobowiązania netto z tytułu programu określonych świadczeń	Revaluation of the nett liability arising from the specified benefits program	630	- 878
	Podatek dochodowy odnoszący się do pozycji, które nie będą przeklasyfikowane do wyniku finansowego	Income tax related to items that will not be re-classified to the financial resul	- 120	167
	Inne całkowite dochody ogółem za okres sprawozdawczy	Other total income for the reporting period	510	- 711
	Zyski lub straty oraz inne całkowite dochody ogółem za okres sprawozdawczy	Profits or losses and other total income for the reporting period	14 958	16 602



Skonsolidowane sprawozdanie ze zmian w kapitale własnym

Consolidated statement of changes in equity

w tys. zł / PLN thousand		Kapitał zakładowy /Share capital	Kapitał zapasowy /Supplementary capital	Kapitał rezerwowowy /Supple- mentary capital	Kapitał z przeszacowania programu określonych świadczeń /Capital from remeasurements of defined benefit plans	Zyski zatrzymane /Retained earnings
Kapitał własny na 1 stycznia 2015	Equity as at 1 January 2015	37 728	25 323	15 261	- 427	43 254
Podział zysku netto	Nett profit distribution		17 313			- 17 313
Zysk netto za okres sprawozdawczy	Nett profits for the reporting					14 448
Inne całkowite dochody ogółem za okres sprawozdawczy	Other total income for the reporting period					
Przeszacowanie zobowiązania netto z tytułu programu określonych świadczeń (skorygowane o efekt podatkowy)	Revaluation of the nett liability arising from the specified benefits program (tax effect adjusted)				510	
Zyski lub straty oraz inne całkowite dochody ogółem za okres sprawozdawczy	Profits or losses and other total income for the reporting period				510	14 448
Transakcje z właścicielami ujęte bezpośrednio w kapitale własnym	Transactions with owners recognised directly in equity					
Dopłaty od i wypłaty do właścicieli ogółem	Additional payments from and pay-outs to the owners in total					
Kapitał własny na 31 grudnia 2015	Equity as at 31 December 2015	37 728	42 636	15 261	83	14 448
Kapitał własny na 1 stycznia 2014	Equity as at 1 January 2014	37 728	30 952	15 261	1 570	19 026
Podział zysku netto	Nett profit distribution		- 5 629			5 629
Zysk netto za okres sprawozdawczy	Net profit for the reporting					17 313
Inne całkowite dochody ogółem za okres sprawozdawczy	Other total income for the reporting period					
Przeszacowanie zobowiązania netto z tytułu programu określonych świadczeń (skorygowane o efekt podatkowy)	Revaluation of the nett liability arising from the specified benefits program (tax effect adjusted)				- 711	
Zyski lub straty oraz inne całkowite dochody ogółem za okres sprawozdawczy	Profits or losses and other total income for the reporting period				- 711	17 313
Przesunięcie związane z rozwiązaniem rezerw z tytułu programu określonych świadczeń	Shift connected with release of provisions for the specified benefits program				- 1 286	1 286
Transakcje z właścicielami ujęte bezpośrednio w kapitale własnym	Transactions with owners recognised directly in equity					
Dopłaty od i wypłaty do właścicieli ogółem	Additional payments from and pay-outs to the owners in tota					
Kapitał własny na 31 grudnia 2014	Equity as at 31 December 2014	37 728	25 323	15 261	- 427	43 254

Skonsolidowane sprawozdanie z przepływów pieniężnych

Consolidated cash flow statement

	w tys. zł / PLN thousand	2015	2014
Przepływy pieniężne z działalności operacyjnej	Cash flow from operating activity		
Zysk przed opodatkowaniem	Profit before taxation	17 981	21 450
Korekty	Adjustments		
Amortyzacja rzeczowych aktywów trwałych	Depreciation of tangible fixed assets	14 707	10 092
Amortyzacja wartości niematerialnych	Depreciation of intangible assets	578	25
(Zysk)/Strata z działalności inwestycyjnej	(Profit)/Loss from investment activity	- 10	281
Udział w zyskach jednostek wycenianych metodą praw własności	Share in profits of entities valued by means of the ownership rights method	- 399	
Zmiany kapitału obrotowego	Changes in working capital		
Zmiana stanu należności z tytułu umów leasingu	Change of receivables balance arising from leasing contracts	6 318	
Zmiana stanu udzielonych pożyczek	Change of balance of awarded loans	- 41 019	
Zmiana stanu zapasów	Change of inventory balance	- 8 659	6 184
Zmiana stanu należności handlowych oraz pozostałych	Change of balance of trade and other receivables	13 105	- 10 187
Zmiana stanu zobowiązań handlowych oraz pozostałych	Change of balance of trade and other liabilities	- 679	89
Zmiana stanu rezerw i zobowiązań z tyt. świadczeń pracowniczych	Change of balance of provisions from employee benefits	5 201	- 12 909
Zmiana stanu rozliczeń międzyokresowych	Change of balance of accruals	- 32	
Zmiana stanu dotacji	Change of donation balance	- 1 486	- 4 243
Inne korekty	Other adjustments	- 565	
Środki pieniężne wygenerowane na działalności operacyjnej	Cash generated from operating activity	5 041	10 782
(Przychody)/Koszty finansowe netto	Nett financial (revenues)/expenses	13 479	- 843
Odsetki otrzymane	Received interests	- 338	
Odsetki zapłacone	Paid interests	1 086	
Podatek dochodowy zapłacony	Paid income tax	- 3 279	31
Środki pieniężne netto z działalności operacyjnej	Nett cash from operating activity	15 989	9 970



	w tys. zł / PLN thousand	2015	2014
Przepływy środków pieniężnych z działalności inwestycyjnej	Cash flow from investment activity		
Nabycie rzeczowych aktywów trwałych	Acquisition of tangible fixed assets	- 28 693	- 15 780
Nabycie wartości niematerialnych	Acquisition of intangible assets	- 155	- 76
Nabycie akcji	Acquisition of stocks	- 4 381	
Nabycie pozostałych inwestycji	Acquisition of other investments	- 1 000	
Zbycie rzeczowych aktywów trwałych	Sale of tangible fixed assets	180	479
Zbycie akcji i udziałów	Sale of stocks and shares		51
Zbycie pozostałych inwestycji	Sale of other investments	999	
Otrzymane dywidendy	Received dividends	250	23
Odsetki otrzymane	Received interests	338	849
Inne wydatki	Other expenses		- 654
Środki pieniężne netto z działalności inwestycyjnej	Nett cash from investment activity	- 32 462	- 15 108
Przepływy pieniężne z działalności finansowej	Cash flow from financial activity		
Zaciągnięcie kredytów, pożyczek oraz innych instrumentów dłużnych	Taking out credits, loans and other debt instruments	320 376	
Wydanki na spłatę kredytów, pożyczek oraz innych instrumentów dłużnych	Expenditures for credits, loans and other debt instruments	- 292 563	
Płatności zobowiązań z tytułu umów leasingu finansowego	Payment of liabilities from financial leasing contracts	- 49	- 29
Odsetki zapłacone	Paid interests	- 14 406	- 6
Inne wpływy (wydatki)	Other inflows (expenditures)		- 909
Środki pieniężne netto z działalności finansowej	Nett cash from financial activity	13 358	- 944
Przepływy pieniężne netto ogółem	Total nett cash flow	- 3 115	- 6 082
Środki pieniężne i ich ekwiwalenty na początek okresu	Cash and its equivalents at the beginning of the period	13 311	19 393
Środki pieniężne i ich ekwiwalenty na koniec okresu	Cash and its equivalents at the end of the period	10 196	13 311
w tym środki pieniężne o ograniczonej możliwości dysponowania	including cash with limited disposal capacity	1 200	



Elektrociepłownia „Będzin” S.A.





List Przewodniczącego Rady Nadzorczej

Szanowni Państwo,
Drodzy Akcjonariusze,

Rok 2015 był kolejnym rokiem w działalności Elektrociepłowni „Będzin” S.A. wypełnionym ważnymi zdarzeniami. W tym roku Spółka przeniosła swoją siedzibę z Będzina do nowego obiektu w Poznaniu, co było podyktowane rozszerzeniem profilu działalności o usługi finansowo-leasingowe skierowane głównie do sektora energetycznego.

Kolejnym istotnym krokiem w rozwoju Grupy Kapitałowej była emisja przez Spółkę obligacji o wartości nominalnej 30 000 000 zł, z przeznaczeniem na sfinansowanie przejęcia wszystkich akcji Energetycznego Towarzystwa Finansowo-Leasingowego „Energo-Utech” S.A. – przedsięwzięcie to zakończyło się pełnym sukcesem.

Letter of the Chairman of the Supervisory Board

Dear Sirs and Madams,
Dear Stockholders,

Year 2015 was another year in operation of Elektrociepłownia „Będzin” S.A. filled with important events. This year the Company transferred its registered office from Będzin to a new facility in Poznań which resulted from, on the – extension of the activity with financial and leasing services addressed mostly to the power sector.

Another significant step in development of the Capital Group was issue of bonds by the Company with nominal value of PLN 30 000 000, intended for financing of acquisition of all stocks of Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe „Energo-Utech” S.A. – the undertaking was completed fully successfully.



Spółka jako 100% właściciel Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o. – kontynuatorki tradycji w zakresie produkcji energii elektrycznej i ciepła – w ramach nadzoru właścicielskiego monitorowała zainicjowane w roku 2014 procesy inwestycyjne w Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o., obejmujące m.in. budowę instalacji odsiarczania i odazotowania spalin, modernizację chłodni wentylatorowej, budowę nowych sieci ciepłowniczych oraz wiele innych inwestycji dostosowujących Spółkę do regulacji w zakresie ochrony środowiska i stwarzających podstawy działania na przyszłość. Zmiany te nastąpiły głównie za sprawą nowego inwestora strategicznego, który nadał firmie z ponad 100-letnią tradycją nowy kształt i nowe życie, przemodelował strukturę organizacyjną i profil działalności, w pełni wykorzystując dotychczasowy potencjał w postaci bogatej tradycji i doświadczenia.

W tym miejscu pragnę wyrazić swoje podziękowania za zaangażowanie w sprawy Spółki i współpracę pozostałym Członkom Rady Nadzorczej, Prezesowi, jak również Akcjonariuszom za zaufanie, jakim nas obdarzyli.

Mam również nadzieję, że podjęte działania przyniosą w przyszłości wymierne korzyści dla Spółki i jej Akcjonariuszy.

Z wyrazami szacunku
Janusz Niedźwiecki
Przewodniczący Rady Nadzorczej
Elektrociepłowni „Będzin” S.A.

The Company, as the 100% owner of Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. - continuing the tradition in terms of production of electric power and heat, within the scope of owner's supervision, monitored the investment processes initiated in 2014 in Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o., including, inter alia, flue gas desulphurisation and denitrification installation construction, mechanical draft cooling tower modernisation, construction of new heating networks as well as many other investments adjusting the Company to the regulations within the scope of environmental protection and providing grounds for operation in the future. These changes took place mostly due to the new strategic investor that gave the company with over 100 years of tradition a new form and life, re-modelled the organisational structure and business profile, using to the full extent its potential in the form of rich tradition and experience.

I would like to express my gratitude for engagement in the Company's affairs and cooperation to other Members of the Supervisory Board and its Chairman as well as the stockholders – for the trust in us.

I also hope that the undertaken actions will bring measurable benefits to the Company and its stockholders in the future.

Best regards,
Janusz Niedźwiecki
Chairman of the Supervisory Board
of Elektrociepłownia “Będzin” S.A.





List Prezesa Zarządu

Szanowni Państwo,
Drodzy Akcjonariusze,

Mam przyjemność przedstawić Państwu sprawozdanie podsumowujące działalność gospodarczą Elektrociepłowni „Będzin” S.A. za rok obrotowy 2015.

Spółka może uznać miniony rok za udany pod względem rozwoju Grupy Kapitałowej, w której występuje jako podmiot dominujący, prowadzący działalność kapitałową i nadzór właścicielski nad spółkami zależnymi.

W ramach nadzoru właścicielskiego skupiamy się głównie na działalności inwestycyjnej w spółkach Grupy Kapitałowej Elektrociepłownia „Będzin” S.A. oraz działalności kapitałowej skierowanej głównie na sektor energetyczny.

Model biznesowy Elektrociepłowni „Będzin” S.A. dąży w kierunku spółki holdingowej, grupującej firmy z sektora energetycznego oraz usługi finansowo-leasingowe dla tego sektora. Stale pracujemy nad formułowaniem strategii rozwoju Grupy i realizacją założonych celów.

Znaczącym sukcesem roku 2015, a zarazem ważnym krokiem w rozwoju Grupy Kapitałowej, była zakończona pomyślnie emisja obligacji o wartości nominalnej 30 000 000 zł, w całości przeznaczona na sfinansowanie przejęcia 100% akcji Energetycznego Towarzystwa Finansowo-Leasingowego „Energ-Utech” S.A.

Letter of the President of the Management Board

Dear Sirs and Madams,
Dear Stockholders,

I am pleased to present to you the statement summarising the economic activity of Elektrociepłownia „Będzin” S.A. for the financial year 2015.

The Company can deem the previous year successful in terms of development of the Capital Group in which it is the dominant company, conducting the capital activity and owner's supervision over the subsidiaries.

Within the scope of the owner's supervision, we focus mainly of the investment activity in the companies of the Capital Group Elektrociepłownia „Będzin” S.A. as well as capital activity devoted mostly to the power sector.

The business model of Elektrociepłownia „Będzin” S.A. is heading in the direction of a holding company, grouping companies from the power sector as well as financial and leasing services for this sector. We are still working on formulation of the strategy of Group's development and accomplishment of assumed goals.

A significant success in 2015 as well as crucial step in development of the Capital Group was the successful issue of bonds with nominal value of PLN 30 000 000, allocated fully for financing of take-over of 100% of stocks of Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe „Energ-Utech” S.A.



W ramach działań nadzoru właścicielskiego Elektrociepłownia „Będzin” S.A. nadzoruje rozpoczęty w roku 2014 szeroki proces inwestycyjny Spółki zależnej – Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o., obejmujący m.in. budowę instalacji odsiarczania i odazotowania spalin, modernizację chłodni wentylatorowej oraz wiele innych inwestycji dostosowujących Spółkę do nowych wymogów środowiskowych i pozwalających na funkcjonowanie Spółki w odległej perspektywie czasowej.

Na podkreślenie zasługuje fakt, że podjęte działania i przyjęta strategia sprawiły, że wartość akcji Elektrociepłowni „Będzin” S.A., notowanej na Giełdzie Papierów Wartościowych w Warszawie S.A. od 1998 roku, na dzień 31.12.2015 roku wyniosła 14,80 zł, dla porównania w październiku 2014 roku wynosiła ona 9,93 zł, a na koniec 2014 roku kurs ukształtował się na poziomie 11,50 zł.

Pragnę zauważyć, że rok 2015 został zamknięty pełną realizacją zaplanowanych zadań. Udało się to osiągnąć dzięki dobrej współpracy i zaangażowaniu Rady Nadzorczej Elektrociepłowni „Będzin” S.A. oraz wsparciu Kancelarii Adwokata i Radcy Prawnego Maria Brzozewska, Radosław Kędziora sp.p. Mam nadzieję, że podjęte działania przyniosą wymierne efekty zarówno dla Spółki jak i jej akcjonariuszy i pozwolą na budowanie nowoczesnej firmy o ugruntowanej pozycji rynkowej.

Z wyrazami szacunku
Krzysztof Kwiatkowski
Prezes Zarządu
Elektrociepłowni „Będzin” S.A.

Within the scope of activities of the owner's supervision, Elektrociepłownia “Będzin” Sp. z o.o. supervises the broad investment process of the subsidiary Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. commenced in 2014, including, inter alia, flue gas desulphurisation and denitrification installation construction, mechanical draft cooling tower modernisation, construction of new heating networks as well as many other investments adjusting the Company to the regulations within the scope of environmental protection and securing Company's operation in the future.

It must emphasised that the undertaken activities and adopted strategy resulted in an increase of the stock price of Elektrociepłownia “Będzin” S.A., noted on the Warsaw Stock Exchange since 1998, amounting to PLN 14.80 as at 31.12.2015 - as compared to October 2014 when it was PLN 9.93, and at the end of 2014 - at the level of PLN 11.50.

I would like to note that year 2015 was closed with full performance of planned tasks. All this was possible due to good cooperation and commitment of the Supervisory Board of Elektrociepłownia „Będzin” S.A. as well as support of the Kancelaria Adwokata i Radcy Prawnego [Legal Office of Attorney and Legal Counsel] Maria Brzozewska, Radosław Kędziora sp.p.. I hope that the undertaken actions will bring measurable effects both for the Company as well as its stockholders and that they will allow to build a modern company with a consolidated market position.

Best regards
Krzysztof Kwiatkowski
President of the Management Board
of Elektrociepłownia „Będzin” S.A.





Prezentacja Spółki

Elektrociepłownia „Będzin” S.A. jest jednostką dominującą Grupy Kapitałowej Elektrociepłownia „Będzin” S.A. z siedzibą w Poznaniu (61-144) przy ul. Bolesława Krzywoustego 7.

4 sierpnia 2014 roku Spółka zawarła ze spółką zależną, tj. Elektrociepłownią BĘDZIN Sp. z o.o., umowę przeniesienia praw własności przedsiębiorstwa, na podstawie której Spółka przeniosła na rzecz spółki zależnej Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o. w rozumieniu art. 55¹ kc własność przedsiębiorstwa Spółki.

Elektrociepłownia „Będzin” S.A. w zamian za aport zorganizowanej części przedsiębiorstwa objęła 100% udziałów w spółce zależnej, tj. Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o. o wartości nominalnej 76 820 tys. zł. Wartość udziałów wynika z wartości księgowej netto wniesionego majątku i na dzień 31 grudnia 2014 roku wynosi ona 80 987 tys. zł.

27 lutego 2015 roku Rada Nadzorcza Elektrociepłowni „Będzin” S.A. podjęła uchwałę o wyrażeniu zgody na nabycie 100% akcji Energetycznego Towarzystwa Finansowo-Leasingowego „Energo-Utech” S.A. i ostatecznie 15 kwietnia 2015 roku nastąpiło przeniesienie praw własności akcji Energetycznego Towarzystwa Finansowo-Leasingowego „Energo-Utech” S.A. na rzecz Elektrociepłowni „Będzin” S.A. W wyniku ww. transakcji Spółka posiada 100% akcji (tj. 2 240 sztuk). Zakup akcji został sfinansowany ze środków własnych pochodzących z emisji obligacji oraz środków własnych Spółki, a ostatnia transza zapłaty za akcje w wysokości 13 256 tys. zł zgodnie z zawartymi umowami nastąpi do 31 marca 2017 roku. Głównymi przyczynami przeprowadzania transakcji nabycia akcji Energetycznego Towarzystwa Finansowo-Leasingowego „Energo-Utech” S.A. były budowa Grupy Kapitałowej zgodnie z przyjętymi założeniami strategicznymi oraz dywersyfikacja źródeł przychodów.

Company presentation

Elektrociepłownia „Będzin” S.A. is the dominant company of the Capital Group Elektrociepłownia „Będzin” S.A. with its registered office in Poznań (61-144) at ul. Bolesława Krzywoustego 7.

On 4 August 2014, the Company entered into contract with the subsidiary, i.e. Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o., regarding transfer of ownership rights to the enterprise, under which the Company transferred the ownership of the Company's enterprise onto the subsidiary Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. as per Art. 55¹ of the Polish Civil Code.

In exchange for the in-kind contribution of the organised part of the enterprise, Elektrociepłownia „Będzin” S.A. took hold of 100% of shares of Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o., with nominal value of PLN 76 820 thousand. The value of shares arises from the nett booking value of contributed assets and as at 31 December 2014 it is PLN 80 987.

On 27 February 2015 the Supervisory Board of Elektrociepłownia „Będzin” S.A. adopted a resolution on consent for sale of 100% of stocks of Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe „Energo-Utech” S.A. and finally, on 15 April 2015, the ownership rights to stocks of Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe „Energo-Utech” S.A. were transferred onto Elektrociepłownia „Będzin” S.A. As a result of the said transaction, the Company holds 100% of stocks (i.e. 2 240 pcs.). The purchase of stocks was financed from the assets earned on issue of bonds and from the Company's own assets and the last payment instalment for the stocks in the amount of PLN 13 256 thousand, according to the concluded contracts, will be paid by 31 March 2017. The main reasons to conduct the acquisition transaction regarding the stocks of Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe „Energo-Utech” S.A. building the Capital Group according to the adopted strategic assumptions as well as diversification of the revenue sources.

Struktura Akcjonariatu

Struktura akcjonariatu Elektrociepłowni „Będzin” S.A. na 31 grudnia 2015 roku przedstawiała się następująco:



Stockholding Structure

The Stockholding Structure of the Dominant Company as at 31 December 2015 is as follows:

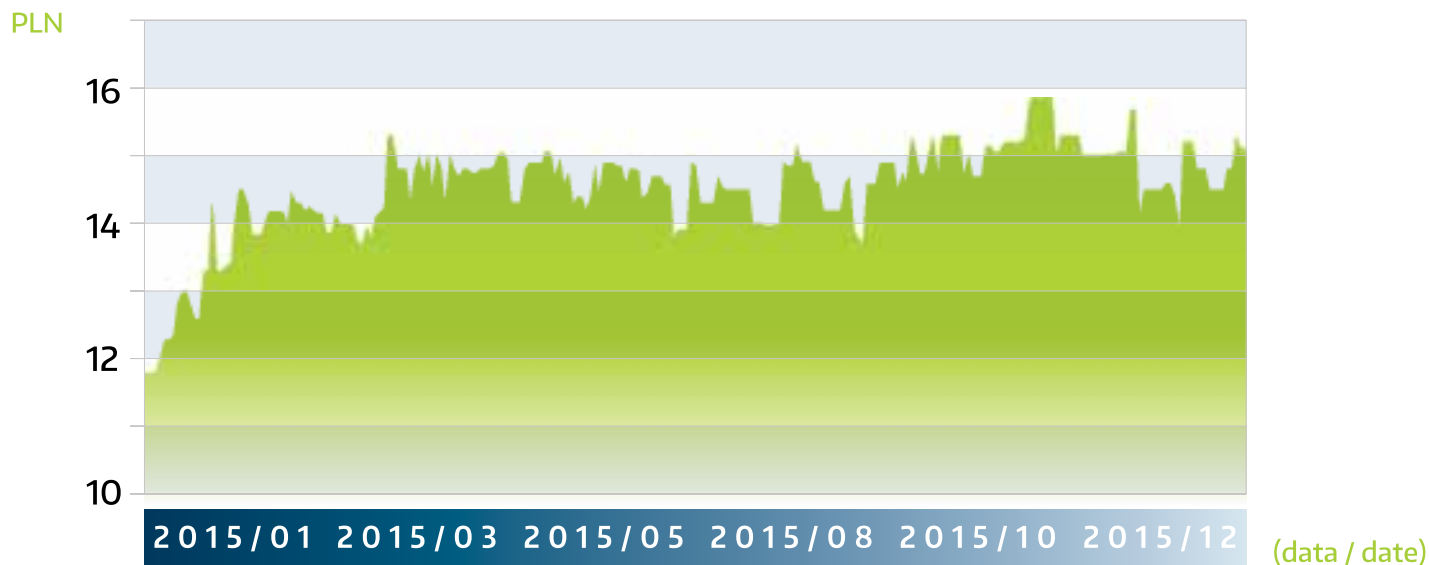
20,82%	Krzysztof Kwiatkowski
20,82%	Waldemar Organista
9,89%	Bank Gospodarstwa Krajowego
5,00%	Skarb Państwa / State Treasury
43,48%	Pozostali akcjonariusze / Others

Notowania Giełdowe

Elektrociepłownia „Będzin” S.A. jest spółką notowaną na rynku Giełdy Papierów Wartościowych w Warszawie S.A. od 8 grudnia 1998 roku.

Stock Exchange Notes

Elektrociepłownia „Będzin” S.A. has been a Company noted on the Warsaw Stock Exchange market (Giełda Papierów Wartościowych w Warszawie S.A.) since 8 December 1998.



Kurs akcji Elektrociepłowni „Będzin” S.A. na Giełdzie Papierów Wartościowych w Warszawie S.A. w 2015 roku przedstawia wykres.

The share price of Elektrociepłownia „Będzin” S.A. on the Warsaw Stock Exchange in 2015 is presented in the chart.



Władze Spółki

Na dzień 31 grudnia 2015 roku skład Zarządu przedstawiał się następująco:

Krzysztof Kwiatkowski **Prezes Zarządu**

Elektrociepłownia „Będzin” S.A. stosuje zasady ładu korporacyjnego ze zbioru „Dobre Praktyki Spółek Notowanych na GPW”.

Rada Nadzorcza

Na 31 grudnia 2015 roku Rada Nadzorcza działała w następującym składzie:

Janusz Niedźwiecki **Przewodniczący Rady**

Waldemar Organista **Wiceprzewodniczący
Rady**

Wiesław Glanowski **Członek Rady**

Józef Piętoń **Członek Rady**

Maciej Solarczyk **Członek Rady**

Komitet Audytu

Na 31 grudnia 2015 roku Komitet Audytu funkcjonował w następującym składzie:

Janusz Niedźwiecki

Waldemar Organista

Józef Piętoń

Cele strategiczne

Celem strategicznym Elektrociepłowni „Będzin” S.A. jako podmiotu dominującego Grupy Kapitałowej jest dążenie do uzyskania silnej pozycji w regionie w branży ciepłowniczej, przy zastosowaniu technologii bezpiecznych dla środowiska naturalnego i spełnieniu wymogów ochrony środowiska wchodzących w życie od 2016 roku oraz rozwój usług w ramach działalności segmentu finansowego.

Company's Management

As at 31 December 2015, the composition of the Management Board was as follows:

Krzysztof Kwiatkowski **President of the
Management Board**

Elektrociepłownia „Będzin” S.A. applies the principles of corporate governance from the set “Good Practices of GPW Noted Companies”.

Supervisory Board

As at 31 December 2015, the composition of the Supervisory Board was as follows:

Janusz Niedźwiecki **Chairman of the Board**

Waldemar Organista **Deputy Chairman
of the Board**

Wiesław Glanowski **Board Member**

Józef Piętoń **Board Member**

Maciej Solarczyk **Board Member**

Audit Committee

As at 31 December 2015, the Audit Committee conducted works in the following composition:

Janusz Niedźwiecki

Waldemar Organista

Józef Piętoń

Strategic goals

The strategic goal of the dominant company of the Capital Group - Elektrociepłownia „Będzin” S.A., is aiming at obtaining a strong position in the region in the heating trade, employing technologies safe for the natural environment and meeting the requirements of environmental protection entering into force from 2016 as well as development of services within the scope of the financial segment.

Spółka zamierza realizować strategię Grupy Kapitałowej poprzez kontynuację i rozwijanie działalności w powiązaniu z dbałością o środowisko naturalne i z redukcją kosztów związanych z wytworzeniem ciepła i energii elektrycznej oraz ekspansją działalności gospodarczej w zakresie usług finansowych.

Relacje z otoczeniem

Współdziałanie w życiu regionu oraz działania na rzecz społeczności lokalnej to przejaw zaangażowania Elektrociepłowni „Będzin” S.A. w rozwój regionu i dobro jego mieszkańców. Poprzez swoje działania Elektrociepłownia „Będzin” S.A. systematycznie zdobywa opinię firmy zaangażowanej społecznie i zainteresowanej regionem. Kontynuowanie od wielu lat przez Elektrociepłownię „Będzin” S.A. współpracy w ramach Grupy Kapitałowej z tymi samymi placówkami sprzyja ich stabilności oraz umożliwia prowadzenie długofalowych programów na rzecz społeczności lokalnych.

Planowany rozwój

Zgodnie z przyjętymi założeniami do strategii, Elektrociepłownia „Będzin” S.A. nabyła pakiet akcji (100%) Energetycznego Towarzystwa Finansowo-Leasingowego „Energo-Utech” S.A. i 15 kwietnia 2015 roku nastąpiło przeniesienie praw własności akcji Energetycznego Towarzystwa Finansowo-Leasingowego „Energo-Utech” S.A. na rzecz Elektrociepłowni „Będzin” S.A. Zakup akcji został sfinansowany ze środków pochodzących z emisji obligacji oraz środków własnych Spółki, a ostatnia transza za płaty za akcje w wysokości 13 256 tys. zł zgodnie z zawartymi umowami nastąpi do 31 marca 2017 roku.

13 kwietnia 2015 roku Spółka przeprowadziła emisję obligacji w trybie art. 9 ust. 3 ustawy z 29 czerwca 1995 roku o obligacjach (Dz.U.2014.730 j.t. ze zm.) całej zaplanowanej emisji tj. 3 000 sztuk obligacji na okaziciela, zdematerializowanych, uprawniających wyłącz-

The Company intends to implement the Capital Group's strategy through continuation and development of activity in combination with care of natural environment and reduction of costs related to generation of heat and electric power as well as expansion of the business activity in terms of financial services.

Relations with the surrounding

Participation in the life of the region as well as activities for the benefit of the local community are a manifestation of engagement of Elektrociepłownia „Będzin” S.A. in the development of the region and wellbeing of its residents. Through its activities, Elektrociepłownia „Będzin” S.A. systematically gains the opinion of a socially engaged company, interested in the region. Continuation by Elektrociepłownia „Będzin” S.A. for many years cooperation within the framework of the Capital Group with the same entities, contributes to their stability and allows to conduct long-term programs for the benefit of the local communities.

Planned development

According to the adopted strategic assumptions, Elektrociepłownia „Będzin” S.A. acquired the stock packet (100%) of Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe „Energo-Utech” S.A. and on 15 April 2015 the ownership rights to stocks of Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe „Energo-Utech” S.A. were transferred onto Elektrociepłownia „Będzin” S.A. The purchase of stocks was financed from the assets earned on issue of bonds and from the Company's own assets and the last payment instalment for the stocks in the amount of PLN 13 256 thousand, according to the concluded contracts, will be paid by 31 March 2017.

On 13 April 2015 the Company issued bonds under Art. 9 section 3 of the Act of 29 June 1995 on bonds (Journal of Laws 2014.730, consolidated text, as amended) regarding the entire planned issue, i.e. 3 000 pcs of registered, dematerialised bonds, entitling solely to





nie do świadczeń pieniężnych, niezabezpieczonych o okresie zapadalności 3 lata, o jednostkowej wartości nominalnej równej 10 tys. zł i łącznej wartości nominalnej wszystkich obligacji 30 000 tys. zł.

15 lutego 2016 roku Elektrociepłownia „Będzin” S.A. nabyła aktywa o znacznej wartości w postaci środków trwałych z grupy 4-5. Wartość zakupionego majątku trwałego 25,8 mln zł. Zakupione aktywa będą wykorzystywane w segmencie najem i dzierżawa urządzeń.

15 lutego 2016 roku Spółka zawarła z ING Bankiem Śląskim S.A. z siedzibą w Katowicach przy ul. Sokolskiej 34 umowę korporacyjnego kredytu złotowego na finansowanie inwestycji i na refinansowanie poniesionych nakładów inwestycyjnych w ramach inwestycji o wartości 21 649 tys. zł.

Czynnikami mającymi istotny wpływ na rozwój Spółki są między innymi:

- sytuacja makroekonomiczna w Polsce oraz sytuacja ekonomiczna obszarów, w których działają Spółki Grupy Kapitałowej,
- czynniki o charakterze politycznym,
- otoczenie prawno-regulacyjne,
- stanowiska i decyzje instytucji i urzędów administracji państwowej i europejskiej (m.in. Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów, Urzędu Regulacji Energetyki, Komisji Europejskiej),
- ochrona środowiska,
- sytuacja w sektorze ciepłowniczym i elektroenergetycznym (decyzje Prezesa URE w zakresie zatwierdzania taryf, uprawnienia do emisji CO₂, zapotrzebowanie na ciepło i energię elektryczną, konkurencja na rynku ciepła i energii),
- sytuacja w sektorze finansowym (dostępność krótkoterminowych i długoterminowych form finansowania działalności, zmienność stóp procentowych).

monetary benefits, not secured, with 3 years' maturity date, with unit nominal value of PLN 10 thousand and total nominal value of all bonds equal to PLN 30 000 thousand.

On 15 February 2016, Elektrociepłownia „Będzin” S.A. purchased assets of significant value in the form of fixed assets from group 4-5. The value of the purchased fixed assets was PLN 25.8 million. The purchased assets will be used in the device rent and lease segment.

On 15 February 2016, the Company entered into contract with ING Bank Śląski S.A. with its registered office in Katowice at ul. Sokolska 34 regarding corporate PLN credit for investment financing and re-financing of incurred investment outlays within the framework of investments amounting to PLN 21 649 thousand.

The factors having a significant impact on the Company's development are, inter alia:

- macro-economic situation in Poland and economic situation of areas where the Companies of the Capital Group,
- political nature factors,
- legal and regulatory surrounding,
- positions and decisions of institutions and offices of state and European administration (such as Office of Competition and Consumer Protection, Office of Electric Engineering Regulations, European Commission),
- environmental protection,
- situation in the heating and power sector (decisions of the Energy Regulatory Office within the scope of tariff approval, CO₂ emission rights, demand for heat and electric power, competition on the heat and power market),
- situation in the financial sector (availability of short-term and long-term forms of business financing, variability of interest rates).

Sprawozdanie finansowe / Financial Statements

Bilans / Balance sheet

		w tys. zł / PLN thousand	2015	2014
AKTYWA	ASSETS			
	I. Aktywa trwałe	I. Fixed assets	132 978	82 475
1. Wartości niematerialne i prawne, w tym:		1. Intangible assets, including:	22	23
2. Rzeczowe aktywa trwałe		2. Tangible fixed assets	1 210	580
3. Należności długoterminowe		3. Long-term receivables	0	0
4. Inwestycje długoterminowe		4. Long-term investments	130 588	80 987
4.1 Długoterminowe aktywa finansowe		4.1 Long-term financial assets	130 588	80 987
a) w jednostkach powiązanych		a) in related entities	130 588	80 987
5. Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe		5. Long-term prepayments	1 158	885
5.1 Aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego		5.1 Assets from deferred income tax	1 158	885
	II. Aktywa obrotowe	II. Current assets	1 608	12 035
1. Zapasy		Inventories	0	10
2. Należności krótkoterminowe		2. Short-term receivables	3	7 808
2.1 Od jednostek powiązanych		2.1 From related parties	0	6 500
2.2 Od pozostałych jednostek		2.2 From other parties	3	1 308
3. Inwestycje krótkoterminowe		3. Short-term investments	1 604	4 212
3.1 Krótkoterminowe aktywa finansowe		3.1 Short-term financial assets	1 604	4 212
a) środki pieniężne i inne aktywa pieniężne		a) cash and other pecuniary assets	1 604	4 212
4. Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe		4. Short-term prepayments and accruals	1	5
AKTYWA RAZEM			134 586	94 510





		w tys. zł / PLN thousand	2015	2014
PASYWA	LIABILITIES			
	I. Kapitał własny	I. Equity	91 501	91 353
	1. Kapitał zakładowy	1. Share capital	15 746	15 746
	2. Należne wpłaty na kapitał podstawowy (wielkość ujemna)	2. Unpaid contributions to share capital (negative amount)	0	0
	3 Udziały (akcje) własne (wielkość ujemna)	3. Own shares and stocks (negative amount)	0	0
	4. Kapitał zapasowy	4. Supplementary capital	60 346	54 085
	5. Kapitał z aktualizacji wyceny	5. Revaluation capital	0	0
	6. Pozostałe kapitały rezerwowe	6. Other reserve capital	15 261	15 261
	7. Zysk (strata) z lat ubiegłych	7. Previous years' profit (loss)	0	0
	8. Zysk (strata) netto	8. Net profit (loss)	148	6 261
	9. Odpisy z zysku netto w ciągu roku obrotowego (wielkość ujemna)	9. Write-off on net profit during the financial year (negative value)	0	0
	II. Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania	II. Liabilities and reserves for the liabilities	43 085	3 157
	1. Rezerwy na zobowiązania	1. Provisions for liabilities	48	1 589
	1.1 Rezerwa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	1.1 Provision from deferred income tax	0	4
	1.2 Rezerwa na świadczenia emerytalne i podobne	1.2 Provision for pensions and other benefits	10	1 252
	a) długoterminowa	a) long-term	5	282
	b) krótkoterminowa	b) short-term	5	970
	1.3 Pozostałe rezerwy	1.3 Other provisions	38	333
	a) długoterminowe	a) long-term	0	0
	b) krótkoterminowe	b) short-term	38	333
	2. Zobowiązania długoterminowe	2. Long-term liabilities	42 915	0
	2.1 Wobec pozostałych jednostek	2.1 Towards other entities	42 915	0
	3. Zobowiązania krótkoterminowe	3. Short-term liabilities	108	1 554
	3.1 Wobec jednostek powiązanych	3.1 Towards related entities	0	1
	3.2 Wobec pozostałych jednostek	3.2 Towards other entities	97	1 532
	3.3 Fundusze specjalne	3.3 Special funds	11	21
	4. Rozliczenia międzyokresowe	4. Accruals	14	14
	4.1 Inne rozliczenia międzyokresowe	4.1 Negative goodwill	14	14
	a) długoterminowe	a) long-term	14	14
	b) krótkoterminowe	b) short-term	0	0
PASYWA RAZEM	TOTAL LIABILITIES		134 586	94 510

Rachunek zysków i strat / Profit and loss account

	w tys. zł / PLN thousand	2015	2014
I. Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, w tym:	I. Net revenues from sale of products, goods and materials, including:	287	75 996
- od jednostek powiązanych	- from related entities	274	53
1. Przychody netto ze sprzedaży produktów	1. Nett revenues from sale of products	287	75 434
2. Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów	2. Nett revenues from sale of goods and materials		562
II. Koszty sprzedanych produktów, towarów i materiałów, w tym:	II. Costs of sold products	0	61 959
- jednostkom powiązanim	- from related entities		
1. Koszt wytworzenia sprzedanych produktów	1. Production cost of the products sold		61 448
2. Wartość sprzedanych towarów i materiałów	2. Value of goods and materials sold		511
III. Zysk (strata) brutto ze sprzedaży (I-II)	III. Profit (loss) from sales (I-II)	287	14 037
IV. Koszty sprzedaży	IV. Costs of sales		736
V. Koszty ogólnego zarządu	V. Management and administration costs	603	6 365
VI. Zysk (strata) ze sprzedaży (III-IV-V)	VI. Profit (loss) from sales (III-IV-V)	-316	6 936
VII. Pozostałe przychody operacyjne	VII. Other operational revenue	18	266
1. Zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych	1. Gain on disposal of non-financial fixed assets	10	
2. Dotacje	2. Subsidies		
3. Inne przychody operacyjne	3. Other operational revenue	8	266
VIII. Pozostałe koszty operacyjne	VIII. Other operational costs	19	166
1. Strata ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych	1. Loss on disposal of non-financial fixed assets		9
2. Aktualizacja wartości aktywów niefinansowych	2. Revaluation of non-financial assets		59
3. Inne koszty operacyjne	3. Other operational revenue	19	98
IX. Zysk (strata) z działalności operacyjnej (VI-VII-VIII)	IX. Profit (loss) from operating activity (VI-VII-VIII)	-317	7 036





	wtys. zł / PLN thousand	2015	2014
X. Przychody finansowe	X. Financial revenues	1 603	761
1. Dywidendy i udziały w zyskach, w tym:	1. Dividends and shares in profits, including:	1 500	
- od jednostek powiązanych	- from related entities	1 500	
2. Odsetki, w tym:	2. Interests, including:	43	694
- od jednostek powiązanych	- from related entities		
3. Zysk ze zbycia inwestycji	3. Profit from sale of investment		67
4. Aktualizacja wartości inwestycji	4. Investment revaluation		
5. Inne	5. Other	60	
XI. Koszty finansowe	XI. Financial expenses	1 415	19
1. Odsetki, w tym:	1. Interests, including:	927	1
- dla jednostek powiązanych	- from related entities		
2. Strata ze zbycia inwestycji	2. Loss from sale of investment		
3. Aktualizacja wartości inwestycji	3. Investment revaluation		
4. Inne	4. Other	488	18
XII. Zysk (strata) z działalności gospodarczej (IX+X-XI)	XII. Profit (loss) from business activity (IX+X-XI)	-129	7 778
XIII. Wynik zdarzeń nadzwyczajnych (XIII.1.-XIII.2.)	XIII. Result on extraordinary events (XIII.1.-XIII.2.)	0	0
1. Zyski nadzwyczajne	1. Extraordinary gains		
2. Straty nadzwyczajne	2. Extraordinary losses		
XIV. Zysk (strata) brutto (XII+/-XIII)	XIV. Gross profit (loss) (XII+/-XIII)	-129	7 778
XV. Podatek dochodowy	XV. Income tax	-277	1 517
a) część bieżąca	a) current tax		4
b) część odroczone	b) deferred tax	-277	1 513
XVI. Pozostałe obowiązkowe zmniejszenia zysku (zwiększenia straty)	XVI. Other statutory reductions in profit (increases in loss)		
XVII. Udział w zyskach (stratach) netto jednostek podporządkowanych wycenianych metodą praw własności	XVII. Share in net profits (loss) of subsidiary entities evaluated by the equity method		
XVIII. Zysk (strata) netto (XIV-XV-XVI+/-XVII)	XVIII. Net profit (loss) (XIV-XV-XVI+/-XVII)	148	6 261

Rachunek przepływów pieniężnych / Cash flow statement

	w tys. zł / PLN thousand	2015	2014
A. Przepływy pieniężne netto z działalności operacyjnej - metoda pośrednia	A. Net cash flow from operating activity - indirect method		
I. Zysk (strata) netto	I. Net profit (loss)	148	6 261
II. Korekty razem	II. Total adjustments	-2 122	4 524
1. Udział w (zyskach) stratach netto jednostek podporządkowanych wycenianych metodą praw własności	1. Subsidiary entities share in the profit (loss) evaluated by the equity method		
2. Amortyzacja	2. Amortisation	15	5 361
3. (Zyski) straty z tytułu różnic kursowych	3. (Profit) loss due to exchange rate differences		
4. Odsetki i udziały w zyskach (dywidendy)	4. Interest and profit sharing (dividends)	-466	
5. (Zysk) strata z tytułu działalności inwestycyjnej	5. (Profit) loss due to investment activities	-10	-35
6. Zmiana stanu rezerw	6. Change in provisions	-1 541	-4 565
7. Zmiana stanu zapasów	7. Change in inventories	10	5 727
8. Zmiana stanu należności	8. Change in receivables	1 288	11 083
9. Zmiana stanu zobowiązań krótkoterminowych (z wyjątkiem pożyczek i kredytów)	9. Change in short-term liabilities (excluding loans and credits)	-1 446	-14 438
10. Zmiana stanu rozliczeń międzyokresowych	10. Change in prepayments and accruals	-269	1 391
11. Inne korekty	11. Other adjustments	297	
III. Przepływy pieniężne netto z działalności operacyjnej (I+/-II)	III. Net cash flow from operating activities (I +/- II)	-1 974	10 785
B. Przepływy pieniężne netto z działalności inwestycyjnej	B. Net cash flow from investment activity		
I. Wpływy	I. Inflows	1 553	35
1. Zbycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych	1. Disposal of intangible and legal assets and property, plant and equipment	36	
2. Zbycie inwestycji w nieruchomości oraz wartości niematerialnych i prawnych	2. Disposal of real estate investments and intangible and legal assets		
3. Z aktywów finansowych, w tym:	3. From financial assets, including:	1 517	35
a) w jednostkach powiązanych	a) in related parties	1 500	
- zbycie aktywów finansowych,	- disposal of financial assets,		
- dywidendy i udziały w zyskach	- dividends and share in profits	1 500	
- spłata udzielonych pożyczek długoterminowych	- repayment of granted long-term loans		
- odsetki	- interest		
- inne wpływy z aktywów finansowych	- other inflows from financial assets		
b) w pozostałych jednostkach	b) in other entities	17	35
- zbycie aktywów finansowych,	- disposal of financial assets,	17	35
- dywidendy i udziały w zyskach	- dividends and share in profits		
- spłata udzielonych pożyczek długoterminowych	- repayment of granted long-term loans		
- odsetki	- interest		
- inne wpływy z aktywów finansowych	- other inflows from financial assets		
4. Inne wpływy inwestycyjne	4. Other inflows from investments		





		wtys. zł / PLN thousand	2015	2014
II. Wydatki		II. Expenditures	5 713	26 139
1. Nabycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych	1. Purchase of intangible and legal assets and property, plant and equipment		670	1 101
2. Inwestycje w nieruchomości oraz wartości niematerialne i prawne	2. Real estate investments and intangible and legal assets			
3. Na aktywa finansowe, w tym:	3. For financial assets, including:		5 043	50
a) w jednostkach powiązanych	a) in related parties		5 043	50
- nabycie aktywów finansowych	- acquiring financial assets		5 043	50
- udzielone pożyczki długoterminowe	- granted long-term loans			
b) w pozostałych jednostkach	b) in other entities			
- nabycie aktywów finansowych	- acquiring financial assets			
- udzielone pożyczki długoterminowe	- granted long-term loans			
4. Inne wydatki inwestycyjne	4. Other investments outflows			24 988
III. Przepływy pieniężne netto z działalności inwestycyjnej (I-II)	III. Net cash flow from investment activities (I-II)		-4 160	-26 104
C. Przepływy środków pieniężnych z działalności finansowej		C. Cash flow from financial activities		
I. Wpływy		I. Inflows	5 059	0
1. Wpływy netto z wydania udziałów (emisji akcji) i innych instrumentów kapitałowych oraz dopłat do kapitału	1. Net inflow from issue of shares and other equity instruments and additional equity contributions			
2. Kredyty i pożyczki	2. Credits and loans			
3. Emisja dłużnych papierów wartościowych	3. Issuance of securities		4 999	
4. Inne wpływy finansowe	4. Other financial inflows		60	
II. Wydatki		II. Expenditures	1 533	0
1. Nabycie udziałów (akcji) własnych	1. Purchase of own shares (stocks)			
2. Dywidendy i inne wypłaty na rzecz właścicieli	2. Dividends and other payments to shareholders			
3. Inne niż wypłaty na rzecz właścicieli, wydatki z tytułu podziału zysku	3. Profit distribution liabilities other than profit distribution payments to shareholders			
4. Spłaty kredytów i pożyczek	4. Repayment of credits and loans			
5. Wykup dłużnych papierów wartościowych	5. Buy-out of securities		500	
6. Z tytułu innych zobowiązań finansowych	6. Due to other financial liabilities			
7. Płatności zobowiązań z tytułu umów leasingu finansowego	7. Payments of liabilities for the agreements for financial lease			
8. Odsetki	8. Interest		927	
9. Inne wydatki finansowe	9. Other outflows from financial activities		106	
III. Przepływy pieniężne netto z działalności finansowej (I-II)	III. Net cash flow from financial activities (I-II)		3 526	0
D. Przepływy pieniężne netto razem (A.III±B.III±C.III)	D. Total net cash flow (A.III±B.III±C.III)		-2 608	-15 319
E. Bilansowa zmiana stanu środków pieniężnych, w tym	E. Balance sheet change in cash, including:		-2 608	-15 319
- zmiana stanu środków pieniężnych z tytułu różnic kursowych	- change in cash position due to exchange rate differences			
F. Środki pieniężne na początek okresu	F. Cash at the beginning of the period		4 212	19 531
G. Środki pieniężne na koniec okresu (F±D), w tym	G. Closing balance of cash (F±D), including		1 604	4 212
- o ograniczonej możliwości dysponowania	- restricted cash		1 211	21



Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o.





List Prezesa Zarządu

Szanowni Państwo,

Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. prowadzi działalność produkcyjną w zakresie wytwarzania ciepła i energii elektrycznej w ramach Grupy Kapitałowej Elektrociepłownia „Będzin” S.A.

Rok 2015 był rokiem dynamicznego rozwoju Spółki w ramach przyjętej Strategii rozwoju Spółki na lata 2015-2017, która na bieżąco uwzględnia czynniki makro i mikroekonomiczne. Zgodnie z przyjętą strategią Spółki realizowane są projekty w obszarach poprawy: efektywności produkcji, efektywności ekonomicznej oraz organizacji pracy.

W ramach koncepcji rozwoju zdefiniowanych zostało 29 projektów, z których cztery mają charakter projektów kluczowych – inwestycji strategicznych i które przygotowują Spółkę do wymogów środowiskowych i rynkowych, tj:

- „Budowa instalacji odsiarczania i odazotowania spalin”,
- „Modernizacja chłodni wentylatorowej”,
- „Modernizacja stacji przygotowania wody”,
- „Akumulator ciepła”.

Przewiduje się, że budowa „Instalacji odsiarczania i odazotowania spalin” oraz „Modernizacja stacji przygotowania wody” zakończone zostaną w 2017 r., a „Modernizacja chłodni wentylatorowej” zakończona zostanie wiosną 2016 roku. Realizacja projektu „Akumulator ciepła” uzależniona jest od uzyskania środków dotacyjnych na ten cel. Na szeroki program inwestycyjny i modernizacyjny Spółka zaplanowała nakłady w wysokości przekraczającej kwotę 160 mln zł.

Letter of the President of the Management Board

Dear Sirs and Madams,

Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. conducts a production activity within the scope of heat and electric power production within the framework of the Capital Group Elektrociepłownia „Będzin” S.A.

2015 was a year of dynamic development of the Company within the scope of the adopted development strategy of the Company for years 2015-2017 that takes the macro and micro-economic factors into account on an on-going basis. According to the adopted strategy of the Company, the following projects are implemented within the scope of improvement: production effectiveness, economic effectiveness and work organisation effectiveness.

Within the scope of the development concept, there were 29 projects defined, 4 out of which are of key project nature – strategic investments preparing the Company to the environmental and market requirements, i.e.:

- “Flue gas desulphurisation and denitrification installation construction”,
- “Mechanical draft cooling tower modernisation”,
- “Water preparation station modernisation”,
- “Heat accumulator”

It is projected that construction of the “Flue gas desulphurisation and denitrification installation” and “Water preparation station modernisation” will be completed in 2017, whereas “Mechanical draft cooling tower modernisation” will be completed in the spring of 2016. Performance of the “Heat accumulator” depends on obtaining co-financing for this purpose. The Company planned outlays for the broad investment and modernisation program exceeding the amount of PLN 160 million.

Ponadto 10 ważnych projektów szczegółowych zostało w minionym roku już zakończonych sukcesem, a były to między innymi:

- „Reorganizacja procesu nawęglania i gospodarki opałem” – projekt ten rozszerzył kompetencje pracowników Działu Wytwarzania, dzięki czemu uzyskali oni dodatkowe kwalifikacje energetyczne w zakresie eksploatacji urządzeń energetycznych, co pozwoliło zwiększyć elastyczność organizacji pracy.
- „Poszerzenie rynku sprzedaży ciepła poprzez uciepłownienie rynku” – Spółka wybudowała rurociąg cieplny spinający system ciepłowniczy miasta Czeladź o wartości około 5 mln zł, uzyskując dodatkowe zamówienie 20 MWt.
- „Audyt i optymalizacja polityki zakupowej” – zakończono pierwszy etap optymalizacji zakupów, który przyniósł Spółce oszczędności w wysokości ponad 3 mln zł oraz wprowadzono nową procedurę realizacji zakupów. Ze względu na dwu letni okres zakontraktowania usług objętych optymalizacją planuje się, że w roku 2016 Spółka osiągnie oszczędności na analogicznym poziomie.
- W porozumieniu ze stroną społeczną zoptymalizowano strukturę organizacyjną Spółki oraz wypracowano nowy motywacyjny system premii dla pracowników, powiązany z osiąganymi przez Spółkę wynikami.
- „Audyt bezpieczeństwa w Spółce oraz poprawa stanu zabezpieczenia obiektów Spółki”.
- „Przegląd pomieszczeń w Spółce oraz wprowadzenie nowych zasad wynajmu powierzchni użytkowych dla firm zewnętrznych”.
- Opracowanie i wprowadzenie nowej „Procedury handlu energią elektryczną”.
- Opracowanie i wprowadzenie nowej „Procedury planowania i budżetowania”.

Aby możliwa była realizacja zamierzeń inwestycyjnych Spółki, konieczne było przygotowanie miejsca pod nowe inwestycje, a co za tym idzie likwidacja części przestarzałych urządzeń wytwórczych. Dostosowując Spółkę do nowych regulacji prawnych

Furthermore, there were 10 important detailed projects completed with a success, and these were, inter alia:

- “Reorganisation of the carburizing process and fuel management” - this project improved the competences of the Production Division employees who gained new power engineering qualifications within the scope of operation of power devices, allowing for an increase in work organisation flexibility.
- “Extension of the heat sale market through market heating” - the Company constructed a heating pipeline interconnecting the heating system of the town of Czeladź, amounting to the value of ca. PLN 5 million, obtaining an additional order for 20 Mwt.
- “Purchasing policy audit and optimisation” - the first stage of purchasing optimisation was completion, resulting in savings amounting to over PLN 3 million, and a new purchasing procedure was introduced. Due to the two-years’ term of contracted services covered by optimisation, it is projected that the Company will obtain savings at an analogous level in 2016.
- In agreement with the social staff, the organisation structure of the Company was optimised and a new incentive bonus system was developed for the employees, related to the results obtained by the Company.
- “Safety Audit in the Company and improvement of Company’s facilities security condition”.
- “Review of rooms in the Company and introduction of new principles of rent of utility areas for external companies”.
- “Development and introduction of a new “Electric power trade procedure”.
- “Development and introduction of a new “Planning and budgeting procedure”.

In order to make the performance of the Company’s investment assumptions possible, it was necessary to prepare the space for the investments, resulting in liquidation of some of the obsolete production devices. Adjusting the Company to the new legal regulations within the scope of environmental protection and





w zakresie ochrony środowiska, i kierując się optymalizacją kosztów, przystąpiono do likwidacji kotła nr 9 o mocy 139,2 MW oraz podjęto decyzję o utworzeniu w mijającym roku rezerwy na likwidację kotła nr 8 o tej samej mocy. Prace w zakresie likwidacji kotłów winny zostać zakończone w najbliższych latach.

Działalność Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o. w roku 2015 była zdeterminowana misją Spółki, której naczelnym zadaniem jest zapewnienie stabilnej, bezpiecznej i zgodnej z najnowszymi wymaganiami środowiskowymi produkcji energii elektrycznej i ciepła. Podjęte działania mają na celu zapewnienie niezawodności dostaw dla odbiorców, przy wysokim reżimie kosztowym i stworzenie atrakcyjnej oferty dla odbiorcy.

Pod zarządem nowego inwestora Spółka staje się nowoczesną firmą branży energetycznej, stawiającą na innowacyjne procesy produkcji, przy dochowaniu wysokich norm w zakresie ochrony środowiska oraz wykorzystaniu doświadczenia i istniejącego potencjału ponad 100-letniej firmy.

Pomimo olbrzymich nakładów inwestycyjnych rok 2015 Spółka zamknęła wysokim, dodatnim wynikiem finansowym, o czym z satysfakcją i dumą informuję w imieniu Zarządu i załogi. Możliwe to było dzięki zaangażowaniu pracowników, kadry kierowniczej i Zarządu Spółki oraz wsparciu właściciela Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o., jakim jest Elektrociepłownia „Będzin” S.A. funkcjonująca w ramach Grupy Kapitałowej.

Za wniesiony wysiłek i trud oraz nieocenione zaangażowanie w sprawy Spółki pragnę wszystkim podziękować.

Szczególne podziękowanie składam na ręce Prezesa Zarządu Elektrociepłowni „Będzin” S.A., Pana Krzysztofa Kwiatkowskiego, którego działania skierowane na rozwój Grupy Kapitałowej są motorem rozwoju naszej Spółki.

Z wyrazami szacunku
Marek Mrówczyński
Prezes Zarządu
Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o.

cost optimisation, liquidation of the boiler no. 9, power 139.2 MW, was commenced and decision was made to establish a provision for liquidation of boiler no. 8, with the same power, in the previous year. Works within the scope of liquidation of boilers should be completed in the next several years.

The activity of Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. in 2015 was determined by the Company's mission the main task of which is providing stable and safe production of electric power and heat in compliance with the latest environmental requirements. The undertaken activities aim at ensuring reliability of supplies for the recipients, with high cost regime, as well as creation of an attractive offer for the recipient.

Under the management of the new investor, the Company is becoming a modern company in the power industry, relying on innovative production processes, observing high standards within the scope of environmental protection and using the experience and existing potential of an over 100-years-old company.

Despite great investment outlays, the Company closed year 2015 with high positive financial result that I would like to inform about with great satisfaction and pride on behalf of the Management Board and staff. This was possible due to commitment of the employees, managerial staff and Management Board as well as support of the owner of Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. that is Elektrociepłownia „Będzin” S.A., functioning within the framework of the Capital Group.

I would like to thank everybody for the effort they made as well as the priceless engagement in the Company's affairs.

I would like thank especially the President of the Management Board of Elektrociepłownia „Będzin” S.A. – Mr Krzysztof Kwiatkowski, whose actions aimed at development of the Capital Group drive the development of our Company.

Best regards
Marek Mrówczyński
President of the Management Board
of Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o.

Misja

Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. we wszystkich podejmowanych działaniach kontynuuje swoją misję w kierunku zaspokajania potrzeb i oczekiwań konsumentów ciepła i energii elektrycznej w sposób korzystny dla odbiorców przy zachowaniu wymogów ekologicznych i konkurencyjnych.

Głównymi kryteriami, którymi kieruje się Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. dążąc do realizacji wyznaczonej misji, są:

- niezawodność dostaw,
- atrakcyjność cenowa,
- ekologiczne procesy wytwórcze.

Informacje podstawowe

24 lutego 2014 roku została powołana Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. z siedzibą w Będzinie przy ulicy Małobądzkiej 141 jako spółka celowa Elektrociepłowni „Będzin” S.A. na potrzeby realizacji programu inwestycyjnego mającego dotrzymać określone poziomy emisji w obszarze produkcji ciepła i energii elektrycznej.

Kapitał zakładowy na dzień utworzenia wynosił 50 000 tys. zł, a udziały w całości zostały objęte przez Elektrociepłownię „Będzin” S.A.

8 sierpnia 2014 roku została zawarta w formie aktu notarialnego umowa przeniesienia prawa własności przedsiębiorstwa Elektrociepłownia „Będzin” S.A. na rzecz Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o. w rozumieniu art. 55¹ kc jako zorganizowanego zespołu składników materialnych i niematerialnych spółki.

W zamian za aport zorganizowanej części przedsiębiorstwa Elektrociepłownia „Będzin” S.A. objęła 100% udziałów w Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o. o wartości nominalnej 76 820 tys. zł. Wartość udziałów wy-

Mission

Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o., in all undertaken activities, continues the mission towards meeting the needs and expectations of the heat and electric power consumers in a manner favourable for the recipients, concurrently meeting the ecological and competitive requirements.

The main criteria Elektrociepłownia BĘDZIN S.A. follows in accomplishment of the set mission are:

- reliability of supplies
- price attractiveness
- ecological production processes

Background

Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. with its registered office Będzin at ul. Małobądzka 141 was established on 24 February 2014 as a special purpose vehicle of Elektrociepłownia „Będzin” S.A. for the purpose of implementation of the investment program aimed at maintenance of specified emission levels in the area of heat and electric power production.

The share capital as at the establishment day was PLN 50 000 thousand, and the shares were taken hold of in full by Elektrociepłownia „Będzin” S.A.

On 8 August 2014, the contract, in the form of a notarial deed, regarding transfer of the ownership right of the enterprise Elektrociepłownia „Będzin” S.A. for the benefit of Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. was concluded, as per Art. 55¹ of the Polish Civil Code, as an organised set of tangible and intangible assets of the company.

In exchange for the in-kind contribution of the organised part of the enterprise, Elektrociepłownia „Będzin” S.A. took hold of 100% of shares of Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o., with nominal value of PLN 76 820 thousand. The value of shares





nika z wartości księgowej netto wniesionego majątku i na 31 grudnia 2015 roku wynosi ona 80 987 tys. zł.

W wyniku ww. transakcji od 4 sierpnia 2014 roku Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. prowadzi działalność produkcyjną w zakresie wytwarzania ciepła i energii elektrycznej w kogeneracji.

Podstawowym przedmiotem działalności Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o. jest:

- wytwarzanie energii elektrycznej,
- przesyłanie energii elektrycznej,
- dystrybucja energii elektrycznej,
- handel energią elektryczną,
- roboty związane z budową rurociągów przesyłowych i sieci rozdzielczych,
- roboty związane z budową linii telekomunikacyjnych i elektroenergetycznych,
- wytwarzanie i zaopatrywanie w parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych,
- pozostałe pozaszkolne formy edukacji, gdzie indziej niesklasyfikowane,
- pozostałe doradztwo w zakresie prowadzenia działalności gospodarczej i zarządzania,
- wynajem i zarządzanie nieruchomościami własnymi lub dzierżawionymi,
- działalność rachunkowo-księgowa oraz doradztwo podatkowe.

arises from the nett booking value of contributed assets and as at 31 December 2015 it is PLN 80 987.

As a result of the said transaction, from 4 September 2014, Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. conducts a production activity within the scope of heat and electric power production in co-generation.

The basic object of operation of Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. is:

- production of electric power,
- transfer of electric power,
- distribution of electric power,
- trade in electric power,
- works connected with construction of transmission pipelines and distribution networks,
- works connected with construction of telecommunication and electric power lines,
- production and supply of water steam, hot water and air for air conditioning systems,
- other extramural forms of education, n.e.c.,
- other consulting within the scope of conducting a business activity and management,
- rent and management of own or leased real estate,
- accounting activity and tax consulting.

Władze Spółki

Zgodnie z Regulaminem Zarządu Spółki, Zarząd składa się z 1 do 3 członków. Prezesa, Członków Zarządu oraz ich liczbę powołuje Zgromadzenie Wspólników. Wspólna kadencja Członków Zarządu trwa trzy lata.

W okresie sprawozdawczym skład Zarządu nie ulegał zmianie i pełnił swoją funkcję w składzie:

Marek Mrówczyński Prezes Zarządu

Piotr Kowalczyk Wiceprezes Zarządu

Pracownicy

Stan zatrudnienia w Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o.

Wyszczególnienie	Specification	Stan zatrudnienia na 31.12.2015r. Employment situation	Stan zatrudnienia na 31.12.2014r. Employment situation
ZATRUDNIENIE OGÓŁEM, W TYM:	TOTAL EMPLOYMENT, INCLUDING:	142	149
Zarząd	Management	2	2
Administracja	Administration	31	33
Kadra Inżynieryjno-techniczna	Engineering and technical	19	18
Pracownicy produkcyjni	Staff production workers	19	19
Pracownicy bezpośrednio produkcyjni	Direct production workers	71	77

Strategia

Dążąc do osiągnięcia jak najlepszych wyników działalności Zarząd Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o. opracował i przedstawił nową strategię Spółki, w której wyodrębniono 29 projektów.

Wytyczono zadania do opracowania i wdrożenia zmian skutkujących konkretnymi efektami organizacyjnymi i finansowymi. Strategia przy uwzględnieniu takich czynników jak misja Spółki, otoczenie rynkowe, uwarunkowania prawne, technologiczne i finansowe zakłada realizację konkretnych zadań inwestycyjnych, optymalizację w obszarach przychodów i kosztów, wprowadzenie zmian w zakresie oprogramowania, automatyzacji i procesów produkcyjnych, wprowadzenie nowej polityki zakupowej i zarządzania przez cele.

Company's Management

According to the Management Board Regulations, the Management Board consists of 1 to 3 members: President and Members of the Management Board, and their number is appointed by the General Meeting. The common office term of the Members of the Management Board is three years.

The Management Board's composition did not change in the reporting period and included:

Marek Mrówczyński President of the Management Board

Piotr Kowalczyk Vice-President of the Management Board

Employees

Employment situation in Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o.

Strategy

In order to obtain the best possible business results, the Management Board of Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. developed and presented a new strategy of the Company, listing 29 projects.

There were tasks established regarding development and implementation of changes resulting in specific organisational and financial effects. The strategy, considering such factors as the Company's mission, market surrounding, legal, technical and financial conditions, assumes performance of specific investment tasks, optimisation within the scope of revenues and expenses, introduction of changes within the scope of software, automatic engineering and production processes, introduction of a new purchase and management policy through its goals.





Produkty

Produktami wytwarzanymi przez Elektrociepłownię BĘDZIN Sp. z o.o. są ciepło i energia elektryczna.

Struktura produkcji w 2014 i 2015 roku przedstawiała się następująco:

Produkcja	Production	Jednostka / Unit	2015	2014
Ciepło w wodzie	Heat in water	GJ	1 958 597	2 037 083
Ciepło w parze	Heat in steam	GJ	287 000	257 100
Energia elektryczna	Electric power	MWh	432 499	364 343

*dane dla 2014 obejmujące produkcję zarówno przed jak i po aporcje ZCP

Struktura ilościowej sprzedaży w roku 2014 i 2015 przedstawiała się następująco:

Sprzedaż	Sale	Jednostka / Unit	2015	2014
Ciepło	Heat	GJ	1 971 726	1 972 818
Energia elektryczna z własnej produkcji	Electric power from own production	MWh	376 987	316 637

*dane dla 2014 obejmujące produkcję zarówno przed jak i po aporcje ZCP

Rynki zbytu i źródła zaopatrzenia

Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. stanowi główne źródło ciepła w zakresie ogrzewania, ciepłej wody użytkowej i ciepła technologicznego w obrębie województwa śląskiego dla Sosnowca oraz częściowo dla Będzina i Czeladzi.

Wytwarzana energia elektryczna przekazywana jest do krajowego systemu elektroenergetycznego.

Products

The products generated by Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. are heat and electric power.

The production structure in 2014 and 2015 was as follows:

*data for 2014 include production both prior to and upon ZCP in-kind contribution

The quantitative sale structure in 2014 and 2015 was as follows:

*data for 2014 include production both prior to and upon ZCP in-kind contribution

Sale markets and supply sources

Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. is the main source of heat in terms of heating, usable hot water and technological heat within the territory of the Silesian voivodship for Sosnowiec and, partially, Będzin and Czeladź.

The produced electric power is fed to the national power system.

Podstawowe urządzenia wytwórcze

Podstawowe urządzenia wytwórcze w Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o.:

- **Kotły energetyczne: 2 x OP-140**

Znamionowa wydajność kotłów energetycznych:
2 x 145 t/h = 290 t/h

- **Turbozespół: 13UCK80**

Znamionowa moc elektryczna turbozespołu: 81,5 MW

- **Kocioł ciepłowniczy: 1 x WP-70**

Znamionowa moc kotła ciepłowniczego: 81,0 MW

Na zainstalowaną moc cieplną składa się moc kotłów parowych OP-140 nr 6 i nr 7 oraz kotła ciepłowniczego WP-70.

Moc cieplna zainstalowana wynosi 306,2 MW.

Basic production devices

Basic production devices in Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o.:

- **Power boilers: 2 x OP-140**

Rated efficiency of power boilers:

2 x 145 t/h = 290 t/h

- **Turbine set: 13UCK80**

Rated turbine set electric power: 81.5 MW

- **Heating boiler: 1 x WP-70**

Rated power of the heating boiler: 81.0 MW

The installed heating power consists of the power of steam boilers OP-140 no. 6 and no. 7 as well as heating boiler WP-70.

The installed heating power is 306.2 MW.

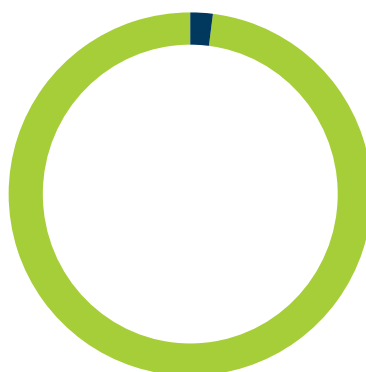
Odbiorcy energii elektrycznej



77,9%	TAURON Polska Energia S.A. (wg grafików DIR WITH / according to DIR WITH charts) 271 483,00 MWh
21,10%	Towarowa Giełda Energii S.A. (wg grafików DIR / according to DIR charts) 74 143,00 MWh
1,00%	GET EnTra Sp. z o.o. (wg grafików DIR / according to DIR charts) 2 835,00 MWh

Recipients of electric power

Odbiorcy ciepła



98,00%	TAURON Ciepło Sp. z o.o. 1932 705 GJ
2,00%	Pozostali odbiorcy / Other recipients 39 021 GJ

Heat recipients



Działalność inwestycyjna

Najważniejszym przedsięwzięciem inwestycyjnym Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o. jest budowa instalacji odsiarczania i odazotowania spalin. Inwestycja ta jest w toku realizacji.

Kolejnym bardzo ważnym zadaniem inwestycyjnym Spółki rozpoczętym w roku 2014 była „Modernizacja chłodni wentylatorowej”, którą ukończono w I kw. 2016 r.

W 2015 roku zrealizowano również zadanie inwestycyjne polegające na budowie sieci ciepłowniczej spinającej rejony zasilania w ciepło miasta Czeladź.

Planowana działalność inwestycyjna

W 2016 roku kontynuowana będzie budowa instalacji odsiarczania i odazotowania spalin, której celem jest dostosowanie kotłów OP-140 nr 6, OP-140 nr 7, WP-70 nr 5 do pracy gwarantującej spełnienie standardów emisyjnych z instalacji energetycznego spalania, w zakresie emisji gazowych SO₂, NO_x i emisji pyłowej do powietrza, obowiązujących od 1 stycznia 2016 roku zgodnie z wymogami Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/75/UE z 24 listopada 2010 roku w sprawie emisji przemysłowych (zintegrowane zapobieganie zanieczyszczeniom i ich kontrola), tzw. Dyrektywa IED, która wprowadza nowe standardy emisji w zakresie SO₂, NO_x i pyłu dla źródeł istniejących, a także z przygotowywanych do wdrożenia tzw. konkluzji BAT.

Ponadto w 2016 r. rozpocznie się realizacja zadania inwestycyjnego pod nazwą „Modernizacja stacji przygotowania wody”. W ramach tego zadania uwzględniono:

- zabudowę jednego nowego ciągu technologicznego demineralizacji wody w hali byłej

Investment activity

The most important investment undertaking of Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. is construction of the flue gas desulphurisation and denitrification installation. Investment implementation is in progress.

Another very important investment task of the company commenced in 2014 was “Mechanical draft cooling tower modernisation” completed in the 1st quarter of 2016.

Another investment task implemented in 2015 consisted in construction of the heating network connecting the heating supply regions for the town of Czeladź.

Planned investment activity

In 2016, construction of the flue gas desulphurisation and denitrification installation will be continued and its objective is to adjust boilers OP-140 no. 6, OP-140 no. 7, WP-70 no. 5 to operation guaranteeing meeting of emission standards from the power combustion installation within the scope of SO₂, NO_x gas emission as well as dust emission to the atmosphere, governing since 1 January 2016, according to the requirements of the Directive of the European Parliament and of the Council 2010/75/EU of 24 November 2010 industrial emissions (integrated pollution prevention and control), i.e. the so-called IED Directive, which introduces new emission standards within the scope of SO₂, NO_x and dust for existing sources and the so-called BAT conclusions prepared for implementation.

Furthermore, implementation of the investment task entitled “Water preparation station modernisation” will be commenced in 2016. The scope of this task included:

- construction of one new water demineralisation technological line in the former softening plant

zmiękczalni, przy założeniu demontażu niepracujących i zbędnych instalacji,

- możliwość rozbudowy w przyszłości stacji przygotowania wody o drugi ciąg technologiczny demineralizacji wody o podobnej wydajności, pracujący równolegle,
- pełną automatyzację i wizualizację nowego ciągu technologicznego demineralizacji wody,
- aktualnie eksploatowane ciągi demineralizacji wody, które pozostaną w pełnej dyspozycyjności ruchowej, jako rezerwa,
- nowo projektowany ciąg przygotowania wody powinien mieć wydajność znamionową 30 ± 35 m³/h.

Działalność remontowa

W 2015 roku zakres rzeczowy prac zrealizowano na kwotę 9 366 tys. zł, co stanowi 93% zaplanowanych na ten okres kosztów remontowych. W ramach zaplanowanych remontów podstawowych urządzeń produkcyjnych wykonano: remont bieżący turbozespołu 13UCK80 o mocy 81,5 MW, remonty bieżące kotłów parowych OP-140 nr 6 i 7 oraz kotła wodnego WP-70 nr 5 wraz z elektrofiltrami i młynami węglowymi.

Planowana działalność remontowa

Zaplanowane środki finansowe na działalność remontową w 2016 roku wynoszą około 10 550 tys. zł. W ramach zaplanowanych środków wykonane zostaną remonty bieżące i średnie podstawowych urządzeń produkcyjnych, celem zapewnienia ich dyspozycyjności w sezonie grzewczym.

W ramach remontów bieżących planowane jest wykonanie remontu kotła parowego OP-140 nr 6, kotła wodnego WP-70 nr 5 oraz turbozespołu 13UCK80.

floor, assuming disassembly of non-operating and redundant installations,

- possibility of future development of the water preparation station with a second water demineralisation technological line of similar efficiency, operating in parallel,
- full automation and visualisation of the new water demineralisation technological line,
- currently operated water demineralisation technological lines to be left in full availability as a back-up.
- The newly designed water preparation line must have rated efficiency at the level of 30 ± 35 m³/h.

Repair activity

In 2015 the material scope of works was performed for the amount of PLN 9 366 thousand which accounts for 93% of the repair costs planned for the said period. The scope of planned basic overhauls of production devices included: on-going repair of the turbine set 13UCK80, power 81.5 MW, on-going repairs of steam boilers OP-140 no. 6 and 7 as well as water boiler WP-70 no. 5, along with electro-filters and coal mills.

Planned repair activity

The planned financial assets for the repair activity in 2016 amount to ca. PLN 10 550 thousand. The scope of the planned activities includes on-going and medium repairs of the basic production devices in order to ensure their availability in the heating season.

The planned scope of on-going repairs includes an overhaul of the steam boiler OP-140 no. 6, water boiler WP-70 no. 5 as well as turbine set 13UCK80.





W ramach remontów średnich planowane jest wykonanie remontu kotła parowego OP-140 nr 7. Zaplanowane remonty średnie urządzeń pomocniczych obejmują wykonanie prac remontowych na gospodarce wodno-ściekowej, paliwowej, układzie odzulfiania, młynach kotłów parowych i wodnych oraz w budynkach przemysłowych.

Planowane jest również wykonanie niezbędnych konserwacji, napraw bieżących i okresowych przeglądów na pozostałych urządzeniach i instalacjach energetycznych oraz w budynkach socjalnych i budowlach.

Relacje z otoczeniem

W 2015 roku Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. działała również jako sponsor i mecenas różnego rodzaju wydarzeń kulturalnych, głównie o zasięgu lokalnym.

W ramach działań promocyjno-reklamowych jednostka jest sponsorem generalnym Muzeum Zagłębia w Będzinie – znaczącej w regionie placówki kultury.

W ramach działań na rzecz edukacji społeczeństwa i promocji nauki Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. współpracowała z Zespołem Szkół Specjalnych nr 2 w Sosnowcu, wspierając po raz kolejny organizację Regionalnego Konkursu Wiedzy o Zdrowiu oraz III Liceum Ogólnokształcącym w Będzinie, wspierając organizację Powiatowego Konkursu Języków Obcych. Popierając inicjatywy sportowe i zdrowy tryb życia Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. zaangażowała się w liczne działania mające na celu promowanie aktywności fizycznej.

W roku 2015 Spółka przekazała darowizny między innymi na rzecz Domu Dziecka w Sarnowie, Fundacji Rodzin Górniczych – na kształcenie dzieci, których ojcowie zginęli w wypadkach górniczych, Fundacji Ogólnopolski Festiwal Kolęd i Pastorałek – na organizację festiwalu, Towarzystwa Przyjaciół Będzina – na organizację Wigilii dla mieszkańców Będzina.

The scope of medium repairs includes an overhaul of the steam boiler OP-140 no. 7. The planned medium repairs of auxiliary devices include performance of repair works on the water and sewage installations, fuel installation, deslagging system, steam and water boiler mills as well as industrial buildings.

The plans envisage also performance of necessary maintenance works, on-going repairs and periodical inspections regarding other devices and power installations as well as the amenity buildings and building structures.

Relations with the surrounding

In 2015 Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. acted also as a sponsor and patron for various types of cultural events of mostly local range.

Within the scope of promotion and advertising activities, the company is the general sponsor of Museum of Basin in Będzin – a cultural facility of great importance in the region.

Within the scope of activities for the purpose of social education and education promotion, Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. cooperated with the Special School Complex no. 2 in Sosnowiec, supporting for the next time organisation of the Regional Health Knowledge Contest as well as the 3rd General Education Secondary School in Będzin, supporting organisation of the Poviats Foreign Language Contest. Supporting the sport initiatives and healthy life style, Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. engaged in multiple sport activities.

In 2015 the Company made a donation, inter alia, for the benefit of the Orphanage in Sarnów, Mining Families Foundation – for education of children whose fathers died in mining accidents, Polish Christmas Carol Festival Foundation – for festival organisation, Będzin Friends Association – for organisation of a Christmas Eve for the residents of Będzin.



Ochrona środowiska

Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. posiada pozwolenie zintegrowane, które określa wszystkie dopuszczenia i warunki dotyczące całości oddziaływania instalacji na środowisko (wszystkie komponenty środowiska), a jednocześnie nakłada dodatkowe obowiązki dotyczące monitorowania i raportowania wpływu na środowisko.

Gospodarka odpadami w Spółce odbywa się w ramach posiadanego przez Elektrociepłownię BĘDZIN Sp. z o.o. Pozwolenia Zintegrowanego. W 2015 roku występowały odstępstwa od zapisów posiadanego pozwolenia w zakresie przekroczeń emisji pyłu.

W 2015 roku złożony został wniosek do Urzędu Marszałkowskiego o zmianę posiadanego Pozwolenia Zintegrowanego. Wniosek dotyczył między innymi uwzględnienia uczestnictwa w Przejściowym Planie Krajowym, jak również uwzględnia budowę instalacji odzotowania i odsiarczania spalin. Decyzja zmieniająca została wydana 30 grudnia 2015 roku.

Environmental protection

Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. holds an integrated permit which specifies all approvals and conditions regarding the entire impact of the installation on the environment (all environmental components) and, concurrently, imposes additional obligations regarding monitoring and reporting the impact on the environment.

Waste management in the Company is conducted within the framework of the Integrated Permit held by the subsidiary Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. In 2015 there were deviations from the provisions of the possessed permit within the scope of dust emission that was exceeded.

In 2015 a motion was submitted to the Marshal Office for change of the Integrated Permit held by the subsidiary. The motion regards, among other things, consideration of participation in the Interim National Plan as well as the flue gas desulphurisation and denitrification installation construction. The amending decision was issued on 30 December 2015.

Sprawozdanie finansowe / Financial Statements

Bilans / Balance sheet

		w tys. zł / PLN thousand	2015	2014
AKTYWA	ASSETS			
I. Aktywa trwałe	I. Fixed assets	144 638	87 089	
1. Wartości niematerialne i prawne	1. Intangible assets	4 221	1 564	
1.1 Inne wartości niematerialne i prawne	1.1 Other intangible assets	3 156	1 564	
1.2 Zaliczki na wartości niematerialne i prawne	1.2 Advances for intangible assets	952	0	
1.3 Wartości niematerialne i prawne w trakcie realizacji	1.3 Intangible assets in the course of performance	113	0	
2. Rzeczowe aktywa trwałe	2. Tangible fixed assets	128 680	72 672	
2.1 Środki trwałe	2.1 Tangible assets	68 445	65 936	
a) grunty (w tym prawo użytkowania wieczystego gruntu)	a) lands (including perpetual usufruct right)	1 462	1 462	
b) budynki, lokale i obiekty inżynierii lądowej i wodnej	b) residential and commercial buildings and civil	25 901	20 693	
c) urządzenia techniczne i maszyny	c) plant and machinery	40 692	43 355	
d) środki transportu	d) means of transport	222	228	
e) inne środki trwałe	e) other fixed assets	168	198	
2.2 Środki trwałe w budowie	2.2 Fixed assets under construction	60 235	6 736	
3. Należności długoterminowe	3. Long-term receivables	0	0	
4. Inwestycje długoterminowe	4. Long-term investments	0	0	
5. Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe	5. Long-term prepayments	11 737	12 853	
5.1 Aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	5.1 Assets from deferred income tax	3 070	2 834	
5.2 Inne rozliczenia międzyokresowe	5.2 Other prepayments	8 667	10 019	
II. Aktywa obrotowe	II. Current assets	39 208	46 814	
1. Zapasy	1. Inventory	14 388	13 651	
1.1 Materiały	1.1 Materials	12 674	11 718	
1.2 Towary	1.2 Goods	1 714	1 933	
2. Należności krótkoterminowe	2. Short-term receivables	18 328	22 429	
2.1 Od jednostek powiązanych	2.1 From related entities	0	1	
a) z tytułu dostaw i usług, o okresie spłaty:	a) arising from deliveries and services, with maturity period:	0	1	
- do 12 miesięcy	- up to 12 months	0	1	
2.2 Od pozostałych jednostek	2.2 From other entities	18 328	22 428	
a) z tytułu dostaw i usług, o okresie spłaty:	a) arising from deliveries and services, with maturity period:	15 767	21 059	
- do 12 miesięcy	- up to 12 months	15 767	21 059	
b) z tytułu podatków, dotacji, ceł, ubezpieczeń społecznych i zdrowotnych oraz innych świadczeń	b) from taxes, donations, custom duties, social and health insurance and other benefits	2 175	1 048	
c) inne	c) other	386	321	
3. Inwestycje krótkoterminowe	3. Short-term investments	5 080	9 354	
3.1 Krótkoterminowe aktywa finansowe	3.1 Short-term financial assets	5 080	9 354	
a) środki pieniężne i inne aktywa pieniężne	a) cash and other cash equivalents	5 080	9 354	
- środki pieniężne w kasie i na rachunkach	- cash in hand and at bank	5 080	1 849	
- inne środki pieniężne	- other cash	0	7 505	
4. Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe	4. Short-term prepayments	1 412	1 380	
AKTYWA RAZEM	TOTAL ASSETS	183 846	133 903	

w tys. zł / PLN thousand

2015

2014

PASywa	LIABILITIES		
I. Kapitał własny	I. Equity	105 819	92 423
1. Kapitał podstawowy	1. Share capital	76 870	76 870
2. Kapitał zapasowy, w tym:	2. Supplementary capital, including:	15 553	4 117
3. Kapitał z aktualizacji wyceny	3. Capital from revaluation	0	0
4. Pozostałe kapitały rezerwowe	4. Other reserve capitals	0	0
5. Zysk (strata) z lat ubiegłych	5. Profit (loss) from previous years	0	0
6. Zysk netto	6. Net profit	13 396	11 436
7. Odpisy z zysku netto w ciągu roku obrotowego (wielkość ujemna)	7. Write-offs from the net profit in the course of the financial year (negative value)	0	0
II. Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania	II. Liabilities and provisions for liabilities	78 027	41 480
1. Rezerwy na zobowiązania	1. Provisions for liabilities	21 280	20 371
1.1 Rezerwa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	1.1 Provision from deferred income tax	6 595	6 363
1.2 Rezerwa na świadczenia emerytalne i podobne	1.2 Provision for pensions and other benefits	9 898	9 956
a) długoterminowa	a) long-term	7 346	6 890
b) krótkoterminowa	b) short-term	2 552	3 066
1.3 Pozostałe rezerwy	1.3 Other provisions	4 787	4 052
a) długoterminowe	a) long-term	4 666	3 853
b) krótkoterminowe	b) short-term	121	199
2. Zobowiązania długoterminowe	2. Long-term liabilities	33 366	85
2.1 Wobec jednostek powiązanych	2.1 Towards related entities	33 333	0
2.2 Wobec pozostałych jednostek	2.2 Towards other entities	33	85
a) inne zobowiązania finansowe	a) other financial liabilities	33	85
3. Zobowiązania krótkoterminowe	3. Short-term liabilities	21 919	18 076
3.1 Wobec jednostek powiązanych	3.1 Towards related entities	0	0
3.2 Wobec pozostałych jednostek	3.2 Towards other entities	21 391	17 531
a) z tytułu dostaw i usług, o okresie spłaty:	a) arising from deliveries and services, with maturity period:	10 812	11 074
- do 12 miesięcy	- up to 12 months	10 812	11 074
b) z tytułu podatków, ceł, ubezpieczeń i innych świadczeń	b) from taxes, custom duties, insurances and other benefits	4 333	3 467
c) z tytułu wynagrodzeń	c) from remunerations	383	360
d) inne zobowiązania finansowe	d) other financial liabilities	48	45
e) inne	e) other	5 815	2 585
3.3 Fundusze specjalne	3.3 Special funds	528	545
4. Rozliczenia międzyokresowe	4. Accruals	1 462	2 948
4.1 Inne rozliczenia międzyokresowe	4.1 Other accruals	1 462	2 948
a) długoterminowe	a) long-term	1 462	1 462
b) krótkoterminowe	b) short-term	0	1 486
PASywa RAZEM	TOTAL LIABILITIES	183 846	133 903

Rachunek zysków i strat / Profit and loss account

	w tys. zł / PLN thousand	2015	2014
I. Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, w tym:	I. Net revenues from sales of products, goods and materials, including:	139 764	60 075
- od jednostek powiązanych	- from related parties	128	53
1. Przychody netto ze sprzedaży produktów	1. Total net revenue from sales of products	137 747	58 648
2. Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów	2. Total net revenue from sales of goods and materials	2 017	1 427
II. Koszty sprzedanych produktów, towarów i materiałów, w tym:	II. Cost of products, goods and materials sold, including:	110 702	43 590
- jednostkom powiązanym	- for related parties		
1. Koszt wytworzenia sprzedanych produktów	1. Production cost of products sold	108 687	42 164
2. Wartość sprzedanych towarów i materiałów	2. Value of goods and materials sold	2 015	1 426
III. Zysk brutto ze sprzedaży (I-II)	III. Profit (loss) from sales (I-II)	29 062	16 485
IV. Koszty sprzedaży	IV. Costs of sales	527	346
V. Koszty ogólnego zarządu	V. Management and administration costs	10 872	4 476
VI. Zysk ze sprzedaży (III-IV-V)	VI. Profit (loss) from sales (III-IV-V)	17 663	11 663
VII. Pozostałe przychody operacyjne	VII. Other operating revenues	1 029	2 621
1. Zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych	1. Gain on disposal of non-financial fixed assets		
2. Dotacje	2. Subsidies		
3. Inne przychody operacyjne	3. Other operational revenue	1 029	2 621
VIII. Pozostałe koszty operacyjne	VIII. Other operational costs	2 158	285
1. Strata ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych	1. Loss on disposal of non-financial fixed assets	9	
2. Aktualizacja wartości aktywów niefinansowych	2. Revaluation of non-financial assets	426	16
3. Inne koszty operacyjne	3. Other operational costs	1 723	269
IX. Zysk z działalności operacyjnej (VI+VII-VIII)	IX. Profit (loss) from operational activity (VI+VII+VIII)	16 534	13 999
X. Przychody finansowe	X. Financial revenues	426	154
1. Dywidendy i udziały w zyskach	1. Dividend and profit sharing, including:		
2. Odsetki	2. Interest, including:	296	154
3. Zysk ze zbycia inwestycji	3. Gain on disposal of an investment		
4. Aktualizacja wartości inwestycji	4. Revaluation of investments		
5. Inne	5. Other	130	
XI. Koszty finansowe	XI. Financial costs	363	7
1. Odsetki	1. Interest, including:	6	6
2. Strata ze zbycia inwestycji	2. Loss on disposal of investments		
3. Aktualizacja wartości inwestycji	3. Revaluation of investments		
4. Inne	4. Other	357	1
XII. Zysk z działalności gospodarczej (IX+X-XI)	XII. Profit (loss) on business activities (IX+X-XI)	16 597	14 146
XIII. Wynik zdarzeń nadzwyczajnych (XIII.1.-XIII.2.)	XIII. Result on extraordinary events (XIII.1.-XIII.2.)		0
1. Zyski nadzwyczajne	1. Extraordinary gains		
2. Straty nadzwyczajne	2. Extraordinary losses		
XIV. Zysk brutto (XII+/-XIII)	XIV. Gross profit (loss) (XII+/-XIII)	16 597	14 146
XV. Podatek dochodowy	XV. Income tax	3 201	2 710
a) część bieżąca	a) current tax	3 205	1 677
b) część odroczone	b) deferred tax	-4	1 033
XVI. Pozostałe obowiązkowe zmniejszenia zysku (zwiększenia straty)	XVI. Other statutory reductions in profit (increases in loss)	0	0
XVII. Zysk netto (XIV-XV-XVI)	XVII. Net profit (loss) (XIV-XV-XVI+/-XVII)	13 396	11 436

Rachunek przepływów pieniężnych / Cash flow statement

	w tys. zł / PLN thousand	2015	2014
A. Przepływy środków pieniężnych z działalności operacyjnej	A. Net cash flow from operating activity -indirect method		
I. Zysk netto	I. Net profit (loss)	13 396	11 436
II. Korekty razem	II. Total adjustments	22 326	-22 326
1. Amortyzacja (w tym umorzenie praw do emisji)	1. Subsidiary entities share in the profit (loss) evaluated by the equity method	17 447	7 677
2. (Zyski) straty z tytułu różnic kursowych	2. Amortisation		
3. Odsetki i udziały w zyskach (dywidendy)	3. (Profit) loss due to exchange rate differences	6	-148
4. (Zysk) strata z tytułu działalności inwestycyjnej	4. Interest and profit sharing (dividends)	-186	176
5. Zmiana stanu rezerw	5. (Profit) loss due to investment activities	909	-2 734
6. Zmiana stanu zapasów	6. Change in provisions	-737	-7 828
7. Zmiana stanu należności	7. Change in inventories	4 101	-19 847
8. Zmiana stanu zobowiązań krótkoterminowych (z wyjątkiem pożyczek i kredytów)	8. Change in short-term liabilities (excluding loans and credits)	1 188	15 279
9. Zmiana stanu rozliczeń międzyokresowych	9. Change in prepayments and accruals	-402	-14 901
10. Inne korekty	10. Other adjustments		
III. Przepływy pieniężne netto z działalności operacyjnej (I+/-II)	III. Net cash flow from operating activities (I +/- II)	35 722	-10 890
B. Przepływy pieniężne netto z działalności inwestycyjnej	B. Net cash flow from investment activity		
I. Wpływy	I. Inflows	197	154
1. Zbycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych	1. Disposal of intangible and legal assets and property, plant and equipment	197	
2. Zbycie inwestycji w nieruchomości oraz wartości niematerialnych i prawnych	2. Disposal of real estate investments and intangible and legal assets		
3. Z aktywów finansowych	3. From financial assets, including:		
4. Inne wpływy inwestycyjne	4. Other inflows from investments		154
II. Wydatki	II. Expenditures	40 138	4 863
1. Nabycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych	1. Purchase of intangible and legal assets and property, plant and equipment	40 138	4 863
2. Inwestycje w nieruchomości oraz wartości niematerialne i prawne	2. Real estate investments and intangible and legal assets		
3. Na aktywa finansowe	3. For financial assets, including:		
4. Inne wydatki inwestycyjne	4. Other investments outflows		
III. Przepływy pieniężne netto z działalności inwestycyjnej (I-II)	III. Net cash flow from investment activities (I-II)	-39 941	-4 709





	w tys. zł / PLN thousand	2015	2014
C. Przepływy środków pieniężnych z działalności finansowej	C. Cash flow from financial activities		
I. Wpływy	I. Inflows	0	24 988
1. Wpływy netto z wydania udziałów (emisji akcji) i innych instrumentów kapitałowych oraz dopłat do kapitału	1. Net inflow from issue of shares and other equity instruments and additional equity contributions		
2. Kredyty i pożyczki	2. Credits and loans		
3. Emisja dłużnych papierów wartościowych	3. Issuance of securities		
4. Inne wpływy finansowe	4. Other financial inflows		24 988
II. Wydatki	II. Expenditures	55	35
1. Nabycie udziałów (akcji) własnych	1. Purchase of own shares (stocks)		
2. Dywidendy i inne wypłaty na rzecz właścicieli	2. Dividends and other payments to shareholders		
3. Inne niż wypłaty na rzecz właścicieli, wydatki z tytułu podziału zysku	3. Profit distribution liabilities other than profit distribution payments to shareholders		
4. Spłaty kredytów i pożyczek	4. Repayment of credits and loans		
5. Wykup dłużnych papierów wartościowych	5. Buy-out of securities		
6. Z tytułu innych zobowiązań finansowych	6. Due to other financial liabilities		
7. Płatności zobowiązań z tytułu umów leasingu finansowego	7. Payments of liabilities for the agreements for financial lease	49	29
8. Odsetki	8. Interest	6	6
9. Inne wydatki finansowe	9. Other outflows from financial activities		
III. Przepływy pieniężne netto z działalności finansowej (I-II)	III. Net cash flow from financial activities (I-II)	-55	24 953
D. Przepływy pieniężne netto razem (A.III±B.III±C.III)	D. Total net cash flow (A.III±B.III±C.III)	-4 277	9 354
E. Bilansowa zmiana stanu środków pieniężnych, w tym	E. Balance sheet change in cash, including:	-4 274	9 354
- zmiana stanu środków pieniężnych z tytułu różnic kursowych	- change in cash position due to exchange rate differences		
F. Środki pieniężne na początek okresu	F. Cash at the beginning of the period	9 354	0
G. Środki pieniężne na koniec okresu (F±D), w tym	G. Closing balance of cash (F±D), including	5 080	9 354
- o ograniczonej możliwości dysponowania	- restricted cash	134	235



**Energetyczne Towarzystwo
Finansowo-Leasingowe
ENERGO-UTECH S.A.**



List Prezesa

Szanowni Państwo,

Z satysfakcją mogę stwierdzić, że Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe „Energo-Utech” S.A. 2015 rok mimo trudnej sytuacji makroekonomicznej oraz decyzji Polskiej Grupy Energetycznej S.A. – inwestora strategicznego o wycofaniu się, upłynął pod znakiem rozwoju i pełnej realizacji zamierzeń.

Chciałbym podziękować za wieloletnie zaangażowanie w działalność i rozwój ETF-L „Energo-Utech” S.A. Polskiej Grupie Energetycznej S.A., która przez 19 lat była 50% jej akcjonariuszem.

Dnia 15 kwietnia 2015 roku, na podstawie decyzji Prezesa UOKiK nr DKK-51/2015 z dnia 27.03.2015 roku nastąpiło przeniesienie praw własności 100% akcji ETF-L „Energo Utech” S.A. na rzecz Elektrociepłowni „Będzin” S.A. W konsekwencji Spółka stała się częścią Grupy Kapitałowej Elektrociepłownia „Będzin” S.A.

W roku 2015 kontynuowano finansowanie rozpoczętej inwestycji w ramach umowy leasingowej z Elektrociepłownią BĘDZIN Sp. z o.o., której przedmiotem jest budowa i leasing instalacji odsiarczania i odzotowania spalin o wartości 129 975 000 zł netto. Finansowanie oraz inwestycja przebiegają zgodnie z założonym harmonogramem.

ETF-L „Energo-Utech” S.A. zgodnie z uchwałą Zarządu z dnia 1.08.2015 r. zmienił siedzibę, która obecnie mieści się w nowoczesnym budynku biurowym w centrum Poznania, przy ul. B. Krzywoustego 7. Spółka posiada udziały w tej nieruchomości.

Rok 2015 został zamknięty pełną realizacją zaplanowanych zadań i osiągnięciem bardzo dobrego wyniku finansowego. Wszystko to było możliwe dzięki konstruktywnej współpracy oraz zaangażowaniu Zarządu ETF-L „Energo-Utech” S.A., Rady Nadzorczej, a także codziennemu wysiłkowi pracowników, za co wszystkim serdecznie dziękuję.

Z poważaniem
Prezes Zarządu ETF-L „Energo-Utech” S.A.
Krzysztof Kwiatkowski

Letter of the President

Dear Sirs and Madams,

I can say with satisfaction that for Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe „Energo-Utech” S.A. year 2015, despite the difficult macro-economic situation and decision of Polska Grupa Energetyczna S.A. – strategic investor – to withdraw, brought development and full performance of assumed goals.

I would like to thank for many years of engagement in activity and development of ETF-L „Energo-Utech” S.A. to Polska Grupa Energetyczna S.A. that used to be its 50% stockholder for 19 years.

On 15 April 2015, based on the decision of the President of the Office of Competition and Consumer Protection no. DKK-51/2015 of 27.03.2015, the ownership rights to 100% F stocks of ETF-L „Energo Utech” S.A. were transferred onto Elektrociepłownia „Będzin” S.A. In consequence, the Company became a member of the Capital Group Elektrociepłownia „Będzin” S.A.

Year 2015 brought continuation of the commenced investment within the framework of the Leasing Contract concluded with Elektrociepłownia BĘDZIN SP. z o.o. the subject of which is construction and leasing of the flue gas desulphurisation and denitrification installation the nett value of which is PLN 129 975 000. The course of financing and investment is compliant with the adopted schedule.

ETF-L „Energo-Utech” S.A. under the resolution of the Management Board of 01.08.2015, changed its registered office which is now placed in a modern office building in the centre of Poznań, at ul. B. Krzywoustego 7. The company has interests in this real estate.

Year 2015 was closed with full performance of planned tasks and a very good financial result. All this was possible due to good cooperation and engagement of the Management Board of ETF-L „Energo-Utech” S.A., Supervisory Board as well as everyday effort of the employees. I would like to thank you everybody for that.

Best regards, President of the Management Board
ETF-L „Energo-Utech” S.A.
Krzysztof Kwiatkowski



Podstawowe informacje

Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe „Energo-Utech” S.A. zostało założone w październiku 1996 roku, jako spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, w celu świadczenia usług leasingowych i innych usług finansowych głównie dla sektora elektroenergetycznego.

Założycielami firmy były: Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A., Przedsiębiorstwo Usługowe UTECH Sp. z o.o., Bank Energetyki S.A.

W 1998 r. forma prawna prowadzenia działalności Spółki uległa przekształceniu w spółkę akcyjną.

Od tego roku Akcjonariuszami Spółki są PGE S.A. (wcześniej: Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A.) i Przedsiębiorstwo Usługowe UTECH sp. z o.o.

Po zmianach wynikających z utworzenia Polskiej Grupy Energetycznej, 50% akcji „Energo-Utech” S.A. w dniu 30 października 2009 r. zostało wniesione przez PGE S.A. aportem do PGE Energia Odnawialna S.A.

Od dnia 15 kwietnia 2015 r., w związku ze sprzedażą akcji ETF-L „Energo-Utech” S.A. przez dotychczasowych akcjonariuszy, 100% akcjonariuszem spółki jest Elektrociepłownia „Będzin” S.A.

Z dniem 1 sierpnia 2015 r. Spółka zmieniła siedzibę – nowy adres spółki: ul. Bolesława Krzywoustego 7, 61-144 Poznań.

Background

Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe „Energo-Utech” S.A. was established in October 1996 as a limited liability company in order to provide leasing services as well as other financial services, mainly for the power sector.

The founders of the company were: Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A., Przedsiębiorstwo Usługowe UTECH Sp. z o.o., Bank Energetyki S.A.

In 1998 the legal status of the Company's business was transformed into a joint-stock company.

From this year, the Company's Stockholders are PGE S.A. (formerly: Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A.) and Przedsiębiorstwo Usługowe UTECH sp. z o.o.

Upon the changes resulting from establishment of Polska Grupa Energetyczna, 50% of stocks of „Energo-Utech” S.A. were contributed in-kind by PGE S.A. to PGE Energia Odnawialna S.A. on 30 October 2009.

On 15 April 2015, in connection with sale of stocks of ETF-L „Energo-Utech” S.A. by the former stockholders, the 100% stockholder of the company is Elektrociepłownia „Będzin” S.A.

On 1 August 2015, the Company changed its registered office - New company address: ul. Bolesława Krzywoustego 7, 61-144 Poznań.





Władze Spółki

Skład osobowy Zarządu

Na 31 grudnia 2015 skład Zarządu przedstawiał się następująco:

Krzysztof Kwiatkowski	Prezes Zarządu
Adam Andrzejewski	Wiceprezes Zarządu
Bożena Poznańska	Wiceprezes Zarządu

Rada Nadzorcza

Na 31 grudnia 2015 roku Rada Nadzorcza Spółki funkcjonowała w następującym składzie:

Witold Grzybowski	Przewodniczący Rady Nadzorczej
Waldemar Organista	Z-ca Przewodniczącego Rady Nadzorczej
Renata Kasprzyk	Członek Rady Nadzorczej
Łukasz Magin	Członek Rady Nadzorczej

Company's Management

Management Board composition

On the 31 December 2015, the Management Board comprised of:

Krzysztof Kwiatkowski	President
Adam Andrzejewski	Vice-President
Bożena Poznańska	Vice-President

Supervisory Board

On the 31 December 2015, the composition of the Company's Supervisory Board was as follows:

Witold Grzybowski	Chairman of the Supervisory Board
Waldemar Organista	Deputy Chairman of the Supervisory Board
Renata Kasprzyk	Member of the Supervisory Board
Łukasz Magin	Member of the Supervisory Board

Powiązania organizacyjne i kapitałowe Spółki

Na koniec 2015 roku Spółka posiadała bezpośrednio udziały w:

- SGB Leasing Sp. z o.o. – 49,99% udziałów w kapitale zakładowym.

Spółka posiada oddział w Warszawie, ul. Ogrodowa 59A.

Organisational and capital relations of the Company

At the end of 2015, the Company was a direct holder of shares in:

- SGB Leasing Sp. z o.o. – 49.99% shares in the share capital.

The Company has a division in Warsaw, ul. Ogrodowa 59A.

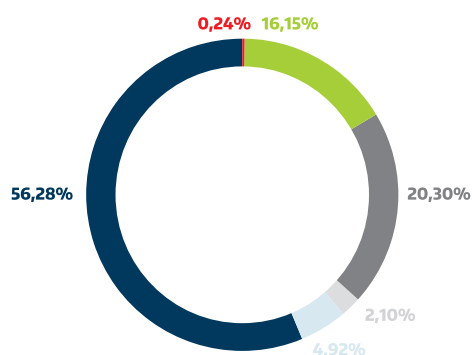


Przewidywany rozwój Spółki

Zgodnie z przyjętym modelem biznesowym Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe „Energo-Utech” S.A. zamierza kontynuować działalność w następujących zakresach:

- działalność usługowa w zakresie wydzierżawiania, leasingowania lub udostępniania w innej formie składników majątku trwałego,
- usługi faktoringowe,
- inne usługi finansowe nie objęte zezwoleniem NBP.

Wartość umów leasingu wg grup środków trwałych
Value of leasing contracts by fixed asset groups



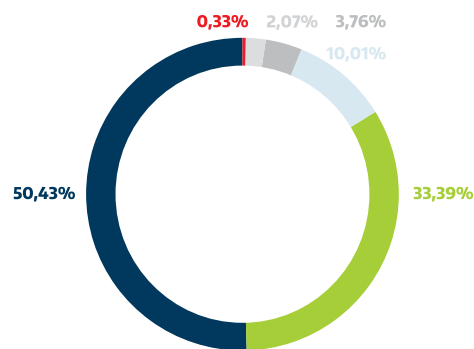
- Tabor kolejowy, statki, samoloty / Railway rolling stock, ships, aeroplane
- Inne / Other
- Nieruchomości / Real estate
- Maszyny, urządzenia przemysłowe / Machines, industrial devices
- Środki transportu / Means of transport
- Samochody osobowe / Passenger cars

Projected development of the Company

According to the adopted business model, Energetyczne Towarzystwo Finansowo-Leasingowe „Energo-Utech” S.A. intends to continue its operation within the following scopes:

- service activity within the scope of lease, leasing or making fixed assets components available in another forms,
- factoring services,
- other financial services not subject to NBP permit.

Wartość umów leasingu wg wartości liczby umów
Value of leasing contracts by number of contracts



- do 100 000 zł włącznie / up to PLN 100 000, inclusive
- 100 001 zł do 500 000 zł włącznie / PLN 100 001 to PLN 500 000, inclusive
- 500 001 zł do 1 000 000 zł włącznie / PLN 500 001 to PLN 1 000 000, inclusive
- 1 000 001 zł do 5 000 000 zł włącznie / PLN 1 000 001 to PLN 5 000 000, inclusive
- 5 000 001 zł do 10 000 000 zł włącznie / PLN 5 000 001 to PLN 10 000 000, inclusive
- powyżej 10 000 000 zł włącznie / over PLN 10 000 000, inclusive





Pracownicy

Employees

Wyszczególnienie	Specification	Na dzień 31 grudnia 2015 / As at 31 December 2015	Na dzień 31 grudnia 2014 / As at 31 December 2014
Zatrudnienie ogółem (w osobach)	Total employment (in persons)	22,0	19,0
Zatrudnienie ogółem (w etatach)	Total employment (in full-time positions)	18,0	17,8
Średnie zatrudnienie w roku (w etatach)	Average annual employment (in full-time positions)	18,5	17,5

Zatrudnienie w „Energo-Utech” S.A. na koniec 2015 r. wyniosło 22 osoby i było większe o trzy osoby niż w roku 2014.

The employment in „Energo-Utech” S.A. at the end of 2015 was 22 persons and exceeded employment from 2014 by three persons.

Nakłady inwestycyjne

Investment outlays

Wartość rzeczowych aktywów trwałych na dzień 31.12.2015 r. wyniosła 40 263 tys. zł. W kwocie tej uwzględniona jest również wartość leasingu nieruchomości – nowej siedziby spółki (4 328 tys. zł) oraz leasingu środków transportu (230 tys. zł) na rzecz Spółki, tj. łącznie 4 558 tys. zł.

The value of tangible fixed assets as at 31.12.2015 was PLN 40 263 thousand. This amount includes also the value of leasing of the real property - new registered office of the company (PLN 4 328 thousand) as well as leasing of means of transport (PLN 230 thousand) for the benefit of the Company, i.e. PLN 4 558 in total.

W odniesieniu do lat poprzednich wartość rzeczowych aktywów trwałych dzierżawionych dalej zmniejszyła się. W roku 2015 wartość rzeczowych aktywów trwałych dzierżawionych dalej wyniosła 35 705 tys. zł i była mniejsza w odniesieniu do roku 2014 o 12,93%.

In relation to the previous years, the value of further leased tangible fixed assets decreased. In 2015, the value of further leased tangible fixed assets was PLN 35 705 thousand and decreased by 12.93% in relation to 2014.

Sytuacja finansowo- majątkowa

W roku 2015 w porównaniu do roku 2014 przychody z działalności podstawowej zmniejszyły się o 12,03%, natomiast koszty działalności podstawowej – o 17,02%. Koszty finansowania działalności podstawowej obejmują odsetki od kredytów i pożyczek oraz koszty emisji krótkoterminowych papierów dłużnych.

W przychodach z działalności podstawowej istotnie zmniejszyły się, w porównaniu do poprzedniego roku, przychody z tytułu usług faktoringowych, tj. o 25,48%. W 2015 r. przyjęto do faktoringu wierzytelności handlowe w łącznej kwocie 315 266,96 tys. zł.

W przychodach z działalności finansowej ujęta została dywidenda z SGB Leasing Sp. z o.o.

Suma bilansowa na koniec 2015 r. wzrosła w stosunku do roku 2014 o 15,70%, co wynika w szczególności ze wzrostu wartości w pozycjach: należności długoterminowe (usługa leasingu, w tym rozpoczęcie finansowania inwestycji Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o.) i finansujących je zobowiązań.

Należności długoterminowe w 2015 r. w stosunku do 2014 r. wzrosły o 23,34%, a należności krótkoterminowe ogółem w 2015 r. wzrosły w odniesieniu do 2014 r. o 17,43%. Należności krótkoterminowe z tytułu leasingu zmniejszyły się w stosunku do roku 2014 o 14,78%. Należności z tytułu faktoringu wzrosły o 146,11%. Inne należności krótkoterminowe wzrosły w 2015 r. w porównaniu z 2014 r. o 82,67%.

Kapitał własny w badanym okresie wzrósł o 3,75% w stosunku do 2014 r., co wynika z przeznaczenia kwoty 1 538 tys. zł z zysku 2014 roku na podwyższenie kapitału zapasowego. Zysk netto w 2015 r. jest większy niż w 2014 r. o 1,00%.

Zobowiązania długoterminowe wzrosły w 2015 r. w stosunku do 2014 r. o 5,55%. Natomiast zobowiązania krótkoterminowe wzrosły w tym samym okresie o 38,99%.

Rzeczowe aktywa trwałe pozostają na podobnym poziomie jak rok wcześniej.

Financial and economic position

In comparison to 2014, the revenues from the basic activity decreased in 2014 by 12.03%, whereas the costs of the basic activity – by 17.02%. The costs of financing of the basic activity include interests on credits and loans as well as costs of issue of short-term debt securities.

In terms of revenues from basic activity, the revenues from factoring services did not decrease significantly in comparison to the previous year, i.e. by 25.48%. In 2015, the trade debt accepted for factoring amounted to PLN 315 266.96 thousand.

The dividend from SGB Leasing Sp. z o.o. was recognised in the revenues from financial activity.

The balance sheet total at the end of 2015 increased in relation to 2014 by 15.70% which arises, in particular, from the increase of value of the following items: long-term receivables (leasing service, including commencement of funding of the investment of Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o.) and liabilities funding them.

The long-term receivables in 2015 increased by 23.34% in comparison to 2014, and total short-term receivables in 2015 increased by 17.43% in comparison to 2014. Short-term receivables from leasing decreased in comparison to 2014 by 14.78%. Factoring receivables increased by 146.11%. Other short-term receivables increased in 2015 in comparison to 2014 by 82.67%.

In the audited period, equity increased by 3.75% in relation to 2014 which results from allocation of the amount of PLN 1 538 thousand from 2014 profit for increase of the supplementary capital. The nett profit in 2015 was higher by 1.00% than in 2014.

Long-term liabilities increased in 2015 in relation to 2014 by 5.55%. Whereas, the short-term liabilities increased within the same period by 38.99%.

Tangible fixed assets remain at a similar level as year ago.



Sprawozdanie finansowe / Financial Statements

Bilans / Balance sheet

		w tys. zł / PLN thousand	2015	2014
AKTYWA	ASSETS			
	Aktywa trwałe	Fixed assets	362 276,19	311 725,15
I.	Wartości niematerialne i prawne	I. Intangible and legal assets	363,72	509,79
II.	Rzeczowe aktywa trwałe	II. Tangible fixed assets	40 263,97	41 011,37
III.	Należności długoterminowe	III. Long-term receivables	298 578,58	242 070,61
IV.	Inwestycje długoterminowe	IV. Long-term investments	20 583,29	25 852,90
	1. Udziały	1. Shares	5 087,54	5 087,54
	2. Udzielone pożyczki	2. Awarded loans	15 495,75	20 765,36
V.	Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe	V. Long-term prepayments	2 486,63	2 280,48
	Aktywa obrotowe	Current assets	172 108,11	150 135,02
	I. Zapasy	I. Inventory		
II.	Należności krótkoterminowe	II. Short-term receivables	165 558,04	140 988,09
	1. Należności z tytułu leasingu	1. Receivables from leasing	106 937,71	106 937,71
	2. Należności z tytułu faktoringu	2. Receivables from factoring	57 183,64	23 234,80
	3. Inne	3. Other	1 439,69	10 815,58
III.	Inwestycje krótkoterminowe	III. Short-term investments	6 518,18	9 107,29
	1. Udzielone pożyczki	1. Awarded loans	2 845,93	3 140,54
	2. Środki pieniężne	2. Cash	3 672,25	5 966,75
IV.	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe	IV. Short-term prepayments	31,89	39,64
SUMA AKTYWÓW	TOTAL ASSETS		534 384,30	461 860,17

		w tys. zł / PLN thousand	2015	2014
PASYWA	LIABILITIES			
	Kapitał (fundusz) własny	Equity	43 418,65	41 850,09
	I. Kapitał podstawowy	I. Share capital	22 400,00	22 400,00
	II. Kapitał zapasowy	II. Supplementary capital	17 950,09	16 411,94
	III. Zysk (strata) z lat ubiegłych	III. Profit (loss) from previous years		
	IV. Zysk (strata) netto	IV. Net profit (loss)	3 068,56	3 038,15
	Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania	Liabilities and provisions for liabilities	490 965,65	420 010,08
	I. Rezerwy na zobowiązania	I. Provisions for liabilities	3 530,14	2 708,05
1.	Rezerwa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	1. Provision from deferred income tax	2 795,90	1 954,37
	2. Pozostałe rezerwy	2. Other provisions	734,24	753,68
	II. Zobowiązania długoterminowe	II. Long-term liabilities	291 754,43	276 400,57
1.	Długoterminowe kredyty bankowe i pożyczki	1. Long-terms bank credits and loans	289 462,43	275 108,57
	2. Pozostałe zobowiązania długoterminowe	2. Other long-term liabilities	2 292,00	1 292,00
	III. Zobowiązania krótkoterminowe	III. Short-term liabilities	195 541,52	140 685,60
	1. Zobowiązania krótkoterminowe	1. Short-term liabilities	188 314,86	129 446,80
	w tym z tytułu faktoringu	including from factoring	56 638,44	23 234,80
	2. Inne zobowiązania (weksle)	2. Other liabilities (bills of exchange)	7 226,66	11 238,80
	IV. Rozliczenia międzyokresowe	IV. Accruals	139,56	215,86
SUMA PASYWÓW	TOTAL LIABILITIES		534 384,30	461 860,17

Rachunek zysków i strat / Profit and loss account

		w tys. zł / PLN thousand	2015	2014
PRZYCHODY Z DZIAŁALNOŚCI PODSTAWOWEJ	REVENUES FROM THE BASIC ACTIVITY		36 034,21	40 965,69
I. Przychody z tytułu usług leasingu	I. Revenues from leasing services		22 233,54	24 163,22
II. Przychody z tytułu usług dzierżawy	II. Revenues from lease services		6 258,55	6 212,88
III. Przychody z tytułu pożyczek leasingowych	III. Revenues from lease loan		1 149,22	1 640,50
IV. Przychody z tytułu faktoringu	IV. Revenues from factoring		3 332,83	4 472,49
V. Przychody z tytułu refakturowania podatków i opłat	V. Revenues from re-invoicing of taxes, and fees		1 035,63	1 199,58
VI. Przychody z tytułu refakturowania ubezpieczeń	VI. Revenues from re-invoicing of insurance		1 250,02	1 300,29
VII. Pozostałe przychody	VII. Other revenues		774,42	1 976,73
KOSZTY DZIAŁALNOŚCI PODSTAWOWEJ	COSTS OF THE BASIC ACTIVITY		26 134,62	31 493,51
I. Koszty finansowania działalności podstawowej	I. Costs of financing of the basic activity		18 252,20	22 872,20
w tym koszty faktoringu	including costs of factoring		3 074,16	3 074,16
II. Inne koszty bezpośrednie	II. Other direct costs		7 882,42	8 621,31
1. Koszty z tytułu ubezpieczeń	1. Costs of insurance		1 248,73	1 224,62
2. Podatki i opłaty	2. Taxes and fees		1 133,12	1 225,80
3. Amortyzacja przedmiotów oddanych w dzierżawie	3. Depreciation of leased objects		4 748,76	4 296,71
4. Usługi pośrednictwa	4. Brokerage services		187,37	413,07
5. Pozostałe koszty	5. Other costs		564,44	1 461,11
ZYSK NA DZIAŁALNOŚCI PODSTAWOWEJ	PROFIT FROM THE BASIC ACTIVITY		9 899,59	9 472,18
PRZYCHODY Z DZIAŁALNOŚCI FINANSOWEJ	REVENUES FROM THE FINANCIAL ACTIVITY		249,95	219,95
KOSZTY ZARZĄDU	ADMINISTRATION COSTS		6 329,29	6 006,42
I. Koszty utrzymania biura	I. Costs of office maintenance		1 836,63	1 194,04
II. Koszty wynagrodzeń z narzutami	II. Costs of wages and salaries with surcharges		4 274,59	4 569,46
III. Pozostałe koszty bieżącej działalności	III. Other costs of current activity		218,07	242,92
ZYSK BRUTTO	GROSS PROFIT		3 820,25	3 685,71
Podatek dochodowy	Income tax		751,69	647,56
ZYSK NETTO	NET PROFIT		3 068,56	3 038,15

* w tym podpisana w 2014 roku umowa z EC Będzin Sp. zo.o. w kwocie 129 975 tys. zł

* including the agreement concluded with EC Będzin Sp. zo.o. in 2014 in the amount PLN 129 975 000

Sprawozdanie z przepływów pieniężnych / Cash flow account

		w tys. zł / PLN thousand	
Wyszczególnienie	Specification	2015	2014
Przepływy pieniężne netto z działalności operacyjnej	Net cash flow from the operational activity	-40 640,50	53 560,00
Przepływy pieniężne netto z działalności inwestycyjnej	Net cash flow from the investment activity	5 551,00	-29 222,00
Przepływy pieniężne netto z działalności finansowej	Net cash flow from the financial activity	32 795,00	-21 359,00
Zmiana stanu środków pieniężnych netto	Net cash change	- 2 294,50	2 979,10
Środki pieniężne na początek okresu	Cash at the beginning of the period	5 966,80	2 987,70
Środki pieniężne na koniec okresu	Cash at the end of the period	3 672,30	5 966,80